

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

8 juillet 2005

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 8 août 1997
sur les faillites en ce qui concerne
la procédure de vérification
des créances**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION CHARGÉE DES
PROBLÈMES DE DROIT COMMERCIAL ET
ECONOMIQUE
PAR
M. Dylan CASAER

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de M. Claude Marinower, coauteur de la proposition de loi	3
II. Audition	4
A. M. Toon Lysens, président du tribunal de commerce de Tongres	4
B. M. Jean-Philippe Lebeau, président du tribunal de commerce de Charleroi	10
C. M. Eddy Van Camp, curateur	12
D. M. Charles Mertens, comptable	14
III. Discussion générale	16
IV. Discussion des articles	17
V. Votes	19

Documents précédents :

Doc 51 **0169/ (S.E. 2003):**

001: Proposition de loi de Mme Taelman.
002 et 003: Amendements.

Voir aussi:

005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juli 2005

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de faillissementswet van
8 augustus 1997 met betrekking tot de
procedure van verificatie van
schuldvorderingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE BELAST MET DE
PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN
ECONOMISCH RECHT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Dylan CASAER**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Claude Marinower, mede-indiener van het wetsvoorstel	3
II. Hoorzitting	4
A. de heer Toon Lysens, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Tongeren	4
B. de heer Jean-Philippe Lebeau, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Charleroi	10
C. de heer Eddy Van Camp, curator	12
D. de heer Charles Mertens, accountant	14
III. Algemene bespreking	16
IV. Artikelsgewijze bespreking	17
V. Stemmingen	19

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0169/ (B.Z. 2003):**

001: Wetsvoorstel van mevr. Taelman.
002 en 003: Amendementen.

Zie ook:

005: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :
Voorzitter / Président : Annemie Roppe**

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Claude Marinower
PS	Valérie Déom, Eric Massin, Véronique Ghenne
MR	Anne Barzin, Eric Libert, Marie-Christine Marghem
sp.a-spirit	Anne-Marie Baeke, Dylan Casaer, Annemie Roppe
CD&V	Simonne Creyf, Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Belang	Alexandra Colen, Bert Schoofs
cdH	Melchior Wathelet

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Stef Goris, Sabien Lahaye-Battheu, Bart Tommelein, Annemie Turtelboom
Colette Burgeon, Karine Lalieux, André Perpète, N.
Valérie De Bue, Denis Ducarme, Charles Michel, Dominique Tilmans
Philippe De Coene, Geert Lambert, Greet Van Gool, Inga Verhaert
Hendrik Bogaert, Dirk Claes, Trees Pieters
Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
Jean-Jacques Viseur, N

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN :	<i>Séance plénière</i>
COM :	<i>Réunion de commission</i>
MOT :	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN :	<i>Plenum</i>
COM :	<i>Commissievergadering</i>
MOT :	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 18 janvier, 15 février, 8 et 22 mars, 24 et 31 mai, et 21 et 28 juin 2005.

La commission ayant décidé, le 18 janvier 2005, d'organiser une audition, le 15 février 2005, elle a entendu les orateurs suivants au sujet de la proposition de loi à l'examen: M. Toon Lysens, président du tribunal de commerce de Tongres, M. Jean-Philippe Lebeau, président du tribunal de commerce de Charleroi, M. Eddy Van Camp, curateur, M. Charles Mertens, expert-comptable.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. CLAUDE MARINOWER, COAUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI

M. Claude Marinower (VLD) précise que l'essence de la proposition de loi est de rendre la procédure relative à la vérification des créances en cas de faillite beaucoup plus efficace qu'elle ne l'est actuellement.

À l'heure actuelle, les curateurs contrôlent, sous la supervision du juge-commissaire, toutes les créances des faillites, qu'elles soient introduites avant ou après le procès-verbal de vérification. Toutes les créances tardives ou contestées pour des raisons formelles ou non doivent finalement être admises par jugement du tribunal de commerce. La vérification proprement dite est toujours effectuée par le curateur, sous le contrôle du juge-commissaire. Dans tous ces cas, l'intervention du tribunal est purement formelle, mais requiert la participation du personnel du greffe ainsi que des magistrats eux-mêmes, sans parler des nombreux avocats qui, au début de chaque audience doivent attendre durant un laps de temps indéterminable à l'avance que tous les curateurs soient passés et que les nouvelles affaires puissent être introduites.

La proposition de loi vise à instituer une nouvelle procédure de déclaration des créances qui remplace le système actuel par des procès-verbaux de vérification successifs, qui sont versés tous les trois mois au dossier de la faillite et permettent à tous les créanciers de suivre en détail l'avancement du processus de vérification. Seules les véritables contestations, qui font l'objet d'une discussion de fond sur les droits et obligations réciproques des parties, sont encore examinées par le tribunal.

*
* *

DAMES, HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 18 januari, 15 februari, 8 en 22 maart, 24 en 31 mei, en 21 en 28 juni 2005.

Op 18 januari 2005 besloot de commissie tot het houden van een hoorzitting, waarna op 15 februari 2005 over dit wetsvoorstel werden gehoord: de heer Toon Lysens, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Tongeren, de heer Jean-Philippe Lebeau, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Charleroi, de heer Eddy Van Camp, curator, en de heer Charles Mertens, accountant.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER CLAUDE MARINOWER, MEDE-INDIENER VAN HET WETSVORSTEL

De heer Claude Marinower (VLD) wijst er op dat de essentie van het wetsvoorstel erin bestaat de procedure met betrekking tot de verificatie van de schuldvorderingen bij een faillissement veel efficiënter dan thans het geval is, te laten verlopen.

Thans controleren de curatoren, onder supervisie van de rechter-commissaris, alle schuldvorderingen in faillissementen, of ze nu vóór of na het proces-verbaal van verificatie worden ingediend. Alle laattijdige of om al dan niet formele redenen betwiste schuldvorderingen moeten uiteindelijk aanvaard worden bij een vonnis van de rechtbank van koophandel. Daarbij gebeurt de eigenlijke verificatie steeds door de curator onder toezicht van de rechter-commissaris. De tussenkomst van de rechtbank is in al deze gevallen puur formeel maar vraagt wel de inzet van het personeel van de griffie alsook van de magistraten zelf, om nog niet te spreken van de vele advocaten die bij ieder begin van de zitting een vooraf niet te bepalen tijd staan te wachten tot alle curatoren aan bod zijn gekomen en de nieuwe zaken kunnen worden ingeleid.

Het wetsvoorstel beoogt een nieuwe procedure voor de aangifte van schuldvorderingen in te voeren die het huidige stelsel vervangt door een waarbij opeenvolgende processen-verbaal van verificatie om de drie maanden in het faillissementsdossier worden neergelegd en waarbij alle schuldeisers zeer gedetailleerd de vooruitgang van het proces van verificatie kunnen volgen. Alleen de echte betwistingen, waar ten gronde wordt gediscussieerd over de onderlinge rechten en verplichtingen van partijen, worden nog door de rechtbank behandeld.

*
* *

Le représentant de la vice-première ministre et ministre de la Justice ajoute que les dispositions proposées ont déjà été traitées sous la forme d'amendements lors de l'examen de la loi dite de réparation du 4 septembre 2002 (loi du 4 septembre 2002 modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, le Code judiciaire et le Code des sociétés (*Moniteur belge* du 21 septembre 2002)). Bien que leur objectif soit de tendre vers une efficacité maximale, ces dispositions peuvent avoir pour effet de perturber une procédure essentielle pour la faillite, à savoir la détermination des droits des créanciers.

Toutefois, il vrai qu'à l'exception de quelques aspects, les dispositions de l'actuelle loi en matière de procédure de vérification des créances ne sont rien de plus qu'une reproduction des dispositions originelles de l'ancienne loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, qui comportent toutefois diverses lacunes. De ce fait sont apparues différentes pratiques qui varient parfois d'un arrondissement à l'autre et qui sont parfois *contra legem*.

II. — AUDITION

1. M. Toon Lysens, président du tribunal du commerce de Tongres

1.1. Introduction générale

La loi sur les faillites et la loi relative au concordat judiciaire datent de 1997. La législation actuelle donne satisfaction dans la plupart des domaines. Le seul problème qui se pose actuellement et qui appelle, d'urgence, une solution, est celui de l'excusabilité. Le problème précité fait toutefois l'objet d'une proposition de loi distincte: la proposition de loi modifiant l'article 98 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la situation des personnes physiques qui se sont rendues caution à titre gratuit d'une personne faillie déposée par M. Melchior Wathelet (DOC 51 1409/001).

Trois observations succinctes peuvent être formulées à titre d'introduction générale.

La proposition de loi qui nous occupe, ainsi que la proposition de loi qui modifie la loi du 8 août 1997 sur les faillites afin d'octroyer au curateur la faculté de verser à titre d'avance aux travailleurs la rémunération pour les jours prestés depuis la déclaration de faillite (DOC 51 954/001), et celle qui vise à compléter les articles 10

De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Justitie, voegt hieraan toe dat de voorgestelde bepalingen reeds onder de vorm van amendementen ter sprake zijn gekomen bij de bespreking van de zogenaamde reparatiewet van 4 september 2002 (wet van 4 september 2002 tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van vennootschappen (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 2002)). Niettegenstaande de doelstelling erin bestaat een maximale efficiëntie na te streven, kan het voorgestelde leiden tot het in de war sturen van een procedure die voor het faillissement van essentieel belang is, te weten de vaststelling van de rechten van de schuldeisers.

Het is wel zo dat de bepalingen van de huidige wet inzake de procedure van verificatie van schuldvorderingen, behalve wat bepaalde aspecten betreft, niets meer zijn dan een herhaling van de oorspronkelijke bepalingen uit de oude wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en de opschorting van betaling, die evenwel diverse lacunes bevatten. Hierdoor zijn verschillende praktijken ontstaan die soms verschillen van arrondissement tot arrondissement en soms zelfs *contra legem* zijn.

II. — HOORZITTING

1. De heer Toon Lysens, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Tongeren

1.1. Algemene inleiding

De faillissementswet en de wet betreffende het gerechtelijk akkoord dateren van 1997. De huidige wetgeving voldoet op de meeste punten. Het enige knelpunt dat actueel is en dringend een oplossing vraagt is de verschoonbaarheid doch dat is het voorwerp van een ander wetsvoorstel, te weten het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 98 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, in verband met de toestand van de natuurlijke personen die zich kosteloos borg hebben gesteld voor een gefailleerde, van de heer Melchior Wathelet (DOC 51 1409/001).

Bij wijze van algemene inleiding kunnen kort drie opmerkingen gemaakt worden.

Onderhavig wetsvoorstel alsook de wetsvoorstellen, respectievelijk, tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 teneinde de curator de mogelijkheid te bieden de werknemers bij wijze van voorschot het loon te betalen voor de sinds de faillietverklaring gepresteerde dagen (DOC 51 954/001), en, tot aanvulling van de ar-

et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (DOC 51 1541/001), ont pour but d'accélérer et de simplifier la liquidation des faillites, ce qui se justifie dès lors que près de la moitié des affaires traitées par les tribunaux de commerce concernent la liquidation de faillites. Cela ne signifie toutefois pas que les faillites représentent la moitié de leur charge de travail. De nombreux litiges portent sur le caractère privilégié ou non de certaines créances, cette question étant naturellement d'une importance capitale pour les créanciers. L'une des premières causes de la lenteur de la liquidation des faillites réside par conséquent dans la complexité de la législation relative aux privilèges et aux hypothèques. Cette législation doit être simplifiée d'urgence.

Une deuxième constatation générale est que les tâches imposées aux curateurs ne cessent de croître. Leurs responsabilités s'accroissent constamment. Or, le montant total des frais liquidés et des honoraires diminue chaque année. Les honoraires se calculent sur la base d'un pourcentage de l'actif et l'actif est de moins en moins important dans les faillites. Cela s'explique principalement par les contrats de leasing et les livraisons faites sous réserve de propriété. Si cette évolution persiste, il sera difficile d'encore trouver de bons curateurs, voire des curateurs tout court.

Les réformes de 1997, la loi du 8 août 1997 sur les faillites et la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire avaient pour objectif de préserver l'entreprise en tant qu'entité économique. Bien que toutes les faillites n'entraînent pas automatiquement la perte de l'activité économique, la perte d'emplois consécutive aux faillites est bien réelle. Lorsqu'une entreprise est reprise après une faillite, c'est également toujours la sauvegarde de l'emploi qui est mise en avant. En réalité cependant, un certain nombre d'autres modifications ont considérablement compliqué la situation. C'est ainsi qu'il est impossible de garder des travailleurs en service après la faillite, en raison de l'obligation de la masse vis-à-vis de l'ensemble des indemnités de préavis des travailleurs. Le temps que prend la cession des biens immobiliers, par suite de l'application des lois en matière environnementale, constitue aussi un handicap.

Par suite de la nouvelle loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2005), le curateur se trouve en outre quasiment dans l'impossibilité de poursuivre l'activité d'une entreprise après une faillite, ce qui va à l'encontre de l'objectif du législateur de maintenir l'activité économique.

tikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (DOC 51 1541/001) hebben tot doel de afhandeling van de faillissementen te versnellen en te vereenvoudigen. Dit is terecht omdat ongeveer de helft van het aantal zaken behandeld door de rechtbank van koophandel betrekking heeft op de afhandeling van faillissementen. Dit betekent niet dat de faillissementen de helft van de werklast uitmaken. Vele van deze betwistingen hebben betrekking op het al dan niet bevoorrecht karakter van de vordering, wat uiteraard zeer belangrijk is voor de schuldeiser. Eén van de voornaamste oorzaken van de trage afhandeling van de faillissementen moet dan ook gezocht worden in de ingewikkelde wetgeving van voorrechten en hypotheek. Deze wetgeving is dringend aan vereenvoudiging toe.

Een tweede algemene vaststelling is dat de taken, die aan de curatoren worden opgelegd voortdurend toenemen. Hun verantwoordelijkheid wordt steeds groter. Toch daalt de totale omvang van de begrote kosten en erelonen ieder jaar. De erelonen worden berekend in een percentage van de activa en de faillissementen bevatten steeds minder actief. De voornaamste oorzaken zijn de leasingcontracten en de leveringen onder eigendomsvoorbehoud. Indien die evolutie aanhoudt wordt het moeilijk nog goede curatoren of curatoren zonder meer te vinden.

De bedoeling van de hervormingen in 1997 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 en de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, was het behoud van de onderneming als economische entiteit. Alhoewel niet alle faillissementen automatisch het verlies van de economische activiteit tot gevolg hebben, is het verlies aan werkgelegenheid door faillissementen reëel. Ook bij de overname van de onderneming na faillissement wordt de werkgelegenheid steeds vooropgesteld. De realiteit is dat een aantal andere wijzigingen dit aanzienlijk bemoeilijkt hebben. Aldus is er de onmogelijkheid om nog personeel in dienst te houden na faillissement - omwille van de gehoudenheid van de massa voor het geheel van de opzegvergoeding van de werknemers. Ook de lange duur van de overdracht van onroerende goederen ingevolge de toepassing van de milieuwetgeving is een handicap.

De nieuwe wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2005), heeft bijkomend voor gevolg dat de curator in de quasi onmogelijkheid verkeert om de activiteit van een onderneming, na faillissement, verder te zetten, wat in strijd is met de bedoeling van de wetgever om de economische activiteit te handhaven.

1.2. Observations relatives à la proposition de loi n° 51 169

Il convient de se féliciter de l'objectif poursuivi par la proposition de loi, qui est de simplifier le règlement des créances. Dans sa forme actuelle, la proposition n'est toutefois pas praticable parce qu'elle introduit plusieurs formalités supplémentaires et donc ralentit le règlement des créances, d'une part, et qu'elle ne concerne qu'un nombre limité de créanciers, d'autre part.

1.2.1. Généralités

Aujourd'hui, les créanciers doivent introduire leurs créances dans le mois qui suit la faillite. Quelques semaines plus tard, on procède à une vérification des créances, à l'occasion de laquelle les autres créanciers sont invités à faire connaître leur opposition éventuelle. Si la créance est acceptée, elle est définitivement acquise pour le créancier; si elle est contestée, elle est soumise au tribunal qui prend une décision définitive à ce sujet. À l'heure actuelle, toutefois, le tribunal de commerce est saisi de nombreuses procédures qui ont pour seul objet de trancher de telles contestations. Dans la majorité des cas, il s'agit d'une formalité.

1.2.1.1. Les tribunaux traitent effectivement de nombreuses contestations (pour le tribunal de commerce de Tongres, il s'agit actuellement de quelque 2000 cas sur 4600 numéros de rôle par an). La cause principale de cette situation n'est pas que le curateur manque de temps entre le dépôt de la créance et le procès-verbal de vérification mais plutôt qu'il ne dispose pas, à juste titre, d'une compétence de réduction. Le curateur ne peut qu'accepter la créance telle que déposée ou la contester. Compte tenu de l'importance que cela revêt pour les créanciers, il se justifie que la loi attribue le pouvoir de décision au tribunal et non au curateur. De nombreuses contestations sont traitées comme une formalité au tribunal parce que le curateur conteste à juste titre la créance et que le tribunal suit son point de vue ou parce que le créancier, en cas d'accord, revoit ses exigences à la baisse. Le problème pourrait être résolu en offrant au créancier la possibilité d'adapter sa créance et d'accepter le montant adapté entre le premier procès-verbal et le suivant afin que la créance adaptée puisse être reprise au procès-verbal suivant sans formalités.

Les droits de la défense des créanciers doivent être préservés dans un débat contradictoire. Lorsque le pro-

1.2. Opmerkingen bij het wetsvoorstel DOC 51 0169

De bedoeling van het wetsvoorstel om de afhandeling van de schuldvorderingen te vereenvoudigen is toe te juichen. Het voorstel is in zijn huidige vorm echter niet werkbaar omdat het, enerzijds, een aantal bijkomende formaliteiten meebrengt en zodoende de afhandeling vertraagt en, anderzijds, slechts betrekking heeft op een beperkt aantal schuldeisers.

1.2.1. Algemeen

De huidige praktijk bestaat erin dat de schuldeisers binnen de maand na het faillissement hun schuldvorderingen moeten indienen. Enkele weken nadien is er een nazicht van schuldvorderingen, waarop de andere schuldeisers worden uitgenodigd hun eventueel verzet te laten kennen. Wordt de schuldvordering aanvaard, dan is zij definitief verworven voor de schuldeiser; wordt zij betwist, dan wordt zij aan de rechtbank voorgelegd die dienaangaande een definitieve beslissing treft. Thans worden echter heel wat procedures voor de rechtbank van koophandel gevoerd die enkel de beslechting van dergelijke betwistingen tot voorwerp hebben. In de meeste gevallen gaat het om een formaliteit.

1.2.1.1. De rechtbanken behandelen inderdaad zeer veel betwistingen (voor de rechtbank van koophandel van Tongeren gaat het thans om ongeveer een 2.000-tal gevallen op 4.600 jaarlijkse rolnummers). De voornaamste oorzaak hiervan is niet dat de curator niet voldoende tijd heeft tussen het indienen van de schuldvordering en het proces-verbaal van nazicht, doch wel dat de curator – terecht – geen herleidingsbevoegdheid heeft. De curator kan enkel de schuldvordering aanvaarden zoals ze werd ingediend of ze betwisten. Gezien het belang voor de schuldeisers is het terecht dat de wet de beslissingsbevoegdheid bij de rechtbank legt en niet bij de curator. Vele betwistingen worden voor de rechtbank als een formaliteit afgehandeld, omdat de curator terecht de schuldvordering betwist en zijn standpunt door de rechtbank gevolgd wordt, of, omdat de schuldeiser in akkoord zijn eis herleidt. Een mogelijke oplossing is de mogelijkheid voor de schuldeiser zijn vordering aan te passen en het aangepast bedrag te aanvaarden, tussen het eerste en het volgende proces-verbaal, zodat de aangepaste schuldvordering zonder formaliteit in het volgende proces-verbaal kan worden opgenomen.

De rechten van de verdediging van de schuldeisers moeten behouden blijven in een tegensprekelijk debat.

cès-verbal de vérification fait état d'une décision d'admission, le créancier n'est pas présent alors qu'il est question de l'admission qui le concerne; il convient de veiller à ce que cela ne puisse avoir lieu que moyennant son accord.

1.2.1.2. La date du procès-verbal de vérification de la créance est publiée en vertu de l'article 68 de la loi sur les faillites, lequel prévoit que l'ensemble des autres créanciers exerce un contrôle collectif. Il convient dès lors de communiquer un procès-verbal ultérieur si l'on veut préserver la possibilité de contrôle par les autres créanciers. On peut éventuellement y pourvoir en stipulant dans le procès-verbal de vérification la date du procès-verbal suivant. Les créanciers présents seront ainsi informés de la nouvelle date. La plupart des tribunaux exercent une vérification effective en la présence du juge-commissaire, avec l'assistance du greffier en tant que contrôle du travail préparatoire du curateur. La décision relative à l'admission relève donc du tribunal. Il ne semble pas souhaitable de transmettre cette compétence au curateur parce que cela irait à l'encontre du respect des droits de la défense.

1.2.1.3. La possibilité d'introduire gracieusement des créances tardives ralentira le règlement de la faillite. Les créanciers seront moins enclins à introduire leur créance dans les trente jours, de sorte qu'il faudra encore davantage de temps au curateur avant d'avoir un aperçu correct du passif. Il ressort de l'expérience actuelle que ce sont principalement les créanciers, qui ne doivent pas payer de droits de mise au rôle et peuvent donc introduire gracieusement une créance complémentaire (tels que l'ONSS et le fisc), qui introduisent des créances complémentaires.

1.2.2. Observations techniques

1.2.2.1. Le procès-verbal de vérification des créances a également d'autres conséquences. Dès cette date, le curateur peut entamer la réalisation (articles 75 et 100), et les revendications basées sur la réserve de propriété doivent être introduites avant cette date (article 101 de la loi sur les faillites). La proposition de loi ne modifie pas l'article 75 de la loi sur les faillites.

1.2.2.2. Les créances qui doivent être jugées par le tribunal posent un problème technique. À l'heure actuelle, le juge-commissaire fixe la date de l'audience d'introduction dans le procès-verbal de vérification. Les créanciers sont convoqués par le biais d'un pli recommandé, qui constitue le document introductif d'instance. Conformément à la proposition de loi à l'examen, s'il y

Wanneer in het proces-verbaal van nazicht wordt beslist over de opname, is de schuldeiser daar voor zijn eigen opname niet bij; er moet over gewaakt worden dat dit enkel met zijn akkoord kan gebeuren.

1.2.1.2. De datum van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvordering wordt gepubliceerd omdat artikel 68 van de faillissementswet een collectieve controle door alle andere schuldeisers voorziet. Een later proces-verbaal dient dan ook kenbaar gemaakt te worden, indien men de controle door de andere schuldeisers wil behouden. Dit kan eventueel opgevangen worden door in het proces-verbaal van nazicht de datum van het volgend proces-verbaal vast te leggen. De aanwezige schuldeisers kennen dan de nieuwe datum. De meeste rechtbanken houden een effectief nazicht in aanwezigheid van de rechter-commissaris met bijstand van de griffier als controle van het voorbereidend werk van de curator. De rechtbank beslist dus over de overname. Het lijkt niet aangewezen deze bevoegdheid aan de curator over te dragen omdat de rechten van verdediging dan niet geëerbiedigd zijn.

1.2.1.3. De mogelijkheid om zonder kosten laattijdige schuldvorderingen in te dienen zal de afhandeling van het faillissement vertragen. De schuldeisers zullen minder geneigd zijn om hun schuldvordering binnen de dertig dagen in te dienen zodat het nog langer duurt voor de curator een juist overzicht heeft van het passief. De huidige ervaring leert dat vooral de schuldeisers, die geen rolrechten moeten betalen en dus kosteloos een aanvullende schuldvordering kunnen indienen (zoals de RSZ en de fiscus) nog bijkomende vorderingen indienen.

1.2.2. Technische opmerkingen

1.2.2.1. Het proces-verbaal van nazicht van schuldvordering heeft nog andere gevolgen. De curator mag vanaf die datum de realisatie aanvatten (artikelen 75 en 100 faillissementswet), en de revindicaties op basis van het eigendomsvoorbehoud moeten voor die datum ingesteld worden (artikel 101 faillissementswet). Het wetsvoorstel wijzigt artikel 75 van de faillissementswet niet.

1.2.2.2. Er is een technisch probleem met de schuldvorderingen, die door de rechtbank dienen beslecht te worden. Thans wordt bij het proces-verbaal van nazicht de datum van de inleidingszitting vastgesteld door de rechter-commissaris. De schuldeisers worden bij aangetekend schrijven opgeroepen dat het inleidend stuk vormt. Indien er meerdere processen-verbaal zijn kan

a plusieurs procès-verbaux, les contestations ne peuvent être introduites qu'après le dernier procès-verbal. Il existe cependant des créances dont il est d'emblée établi qu'elles devront être jugées par le tribunal. C'est ainsi que de nombreux créanciers demandent, à tort, un privilège et refusent volontairement d'y renoncer de sorte que le tribunal puisse trancher le litige. Comment ces créances seront-elles envoyées au tribunal? Un envoi dans le cadre de chaque procès-verbal constitue une solution éventuelle.

1.2.2.3. La proposition de loi part du principe que les dates des procès-verbaux de vérification suivants sont fixées automatiquement (tous les trois mois). Ce système ne peut fonctionner. La vérification doit avoir lieu en présence du curateur et du juge-commissaire. Il s'agit en effet d'un contrôle. Le curateur ne décide pas seul. On dresse un acte judiciaire, qui doit être signé et qui détermine les droits des créanciers. La date du premier procès-verbal est choisie en fonction des audiences tenues à une date à laquelle le curateur et le juge-commissaire sont présents. Généralement, il s'agit d'un jour de semaine fixe et d'une heure fixe. La proposition à l'examen se fonde, à tort, sur l'absence du juge-commissaire, étant donné qu'il est opté pour un délai fixe de trois mois. Tous les tribunaux s'accordent à estimer que ce système ne fonctionnera pas et entraînera de très nombreux problèmes d'ordre organisationnel.

1.2.2.4. Si les créances tardives sont également traitées et que le procès-verbal ultérieur est facultatif, les créanciers, qui ignorent si leur créance sera encore traitée dans le procès-verbal de vérification, risquent de se retrouver dans l'insécurité juridique. Ce problème peut être résolu en prévoyant une possibilité plutôt qu'un automatisme. En l'absence de procès-verbal ultérieur, les créances introduites tardivement sont renvoyées.

Une des suggestions permettant de surmonter cet obstacle consiste à prévoir, dans le premier procès-verbal de vérification, trois issues possibles:

- La créance est acceptée.
- La créance est immédiatement contestée. Dans la mesure il est établi dès le départ que certaines créances seront portées devant le tribunal, il convient de prévoir, dès le premier procès-verbal, la possibilité d'introduire un recours devant le tribunal.
- La créance est réservée (non prévu dans la loi), ce qui équivaut à un renvoi à un procès-verbal ultérieur. Dans cette hypothèse, il appartient donc au juge-commissaire de fixer la date. Les créanciers qui ont l'intention de faire valoir un contredit sont ainsi avertis de la

volgens het huidige wetsvoorstel de inleiding van de betwistingen pas na het laatste proces-verbaal. Nogtans zijn er schuldvorderingen waarvan onmiddellijk vaststaat dat de rechtbank ze zal moeten beslechten. Vele schuldeisers vragen bijvoorbeeld ten onrechte een voorrecht en doen daarvan vrijwillig geen afstand zodat enkel de rechtbank het geschil kan beslechten. Hoe zullen die schuldvorderingen naar de rechtbank verzonden worden? Een mogelijke oplossing is een verzending in ieder proces-verbaal.

1.2.2.3. In het wetsvoorstel wordt ervan uitgegaan dat de data van de volgende processen-verbaal van nazicht automatisch vaststaan (om de drie maanden). Dit is niet werkbaar. Bij het nazicht moeten de curator en de rechter-commissaris aanwezig zijn. Het gaat immers om een controle. De curator beslist niet alleen. Er wordt een gerechtelijke akte opgesteld, die dient ondertekend en die de rechten van de schuldeisers vastlegt. De datum van het eerste proces-verbaal wordt gekozen in functie van de zittingen op een datum dat de curator en de rechter-commissaris aanwezig zijn. Dit is meestal op een vaste weekday en een vast uur. Het huidig ontwerp gaat ten onrechte uit van de afwezigheid van de rechter-commissaris vermits een vaste termijn van drie maanden wordt gekozen. Alle rechtbanken zijn akkoord dat dit systeem niet werkt en zeer veel organisatorische problemen zal meebrengen.

1.2.2.4. Indien de laattijdige schuldvorderingen ook worden behandeld en het later proces-verbaal facultatief is, ontstaat rechtsonzekerheid voor de schuldeisers, die niet zeker weten of hun schuldvordering nog zal behandeld worden bij het proces-verbaal van nazicht. Dit is op te vangen door de mogelijkheid te voorzien en geen automatisme. Indien er geen opvolgend proces-verbaal is worden de laattijdig ingediende schuldvorderingen teruggestuurd.

Een van de suggesties om dit op te lossen is door in het eerste proces-verbaal van nazicht de mogelijkheid te voorzien dat drie situaties zich kunnen voordoen:

- De schuldvordering wordt aanvaard.
- De schuldvordering wordt onmiddellijk betwist. Omdat van sommige schuldvorderingen reeds van in het begin vaststaat dat zij voor de rechtbank worden gebracht, moet van bij het eerste proces-verbaal de mogelijkheid worden voorzien de betwisting voor de rechtbank te kunnen brengen.
- De schuldvordering wordt aangehouden (niet voorzien in de wet), wat neerkomt op een verwijzing naar een volgend proces-verbaal. In deze hypothese stelt de rechter-commissaris daar dan ook de datum van vast. De schuldeisers die komen om tegenspraak te la-

nouvelle date du procès-verbal suivant.

Il conviendrait par conséquent de limiter l'échéance et de raccourcir le délai d'un an prévu pour l'introduction des créances, le dernier procès-verbal étant ainsi dressé au plus tard un an après la déclaration de la faillite.

1.2.3. Proposition concrète

Si la proposition de loi est maintenue, un certain nombre d'objections peuvent être levées en adaptant, par exemple, le texte comme suit:

a. L'article 13, alinéa 2, de la loi sur les faillites pourrait être maintenu à condition de compléter la première phrase par les mots «et la date du prochain procès-verbal de vérification».

b. Dans l'article 68 de la même loi, on pourrait insérer un alinéa 2, libellé comme suit:

«Le curateur peut accepter les créances, les contester ou les réserver jusqu'au prochain procès-verbal de vérification. Si des créances sont réservées, le juge-commissaire fixe la date d'un ou de plusieurs procès-verbaux de vérification entre le quatrième et le douzième mois suivant la faillite.»

L'alinéa 2 devient l'alinéa 3, et il est ajouté un alinéa 4, libellé comme suit:

«Dans les procès-verbaux de vérification subséquents, les créances réservées et les créances déposées ultérieurement au greffe sont acceptées, contestées ou réservées. Si le créancier a, entre-temps, réduit ou augmenté sa créance, celle-ci peut être reprise pour le montant adapté. Après chaque procès-verbal, les créances contestées sont renvoyées au tribunal par le juge-commissaire, qui fixe la date et l'heure des débats. Dans le dernier procès-verbal de vérification, toutes les créances restantes et non admises sont renvoyées au tribunal par le juge-commissaire, qui fixe la date et l'heure des débats.»

ten gelden, zijn aldus verwittigd van de nieuwe datum van het volgende proces-verbaal.

De termijn zou bovendien beperkt dienen te worden. De voorziene termijn van één jaar voor het indienen van de schuldvorderingen zou misschien best worden verkort, waarbij het laatste proces-verbaal uiterlijk één jaar na de uitspraak van het faillissement zou worden gehouden.

1.2.3. Concreet voorstel

Indien het wetsvoorstel gehandhaafd wordt, kan aan een aantal opmerkingen tegemoetgekomen worden door bijvoorbeeld de tekst als volgt aan te passen:

a. Artikel 13, tweede lid, van de faillissementswet zou kunnen behouden worden mits aangevuld, tussen de woorden «de betwiste schuldvorderingen» en «vaststelt», met de woorden «en de datum van het volgende proces-verbaal van nazicht».

b. In artikel 68 van dezelfde wet kan een tweede lid worden ingevoegd, luidende:

«De curator kan de schuldvorderingen aanvaarden, betwisten of aanhouden tot een volgend proces-verbaal van nazicht. Indien er schuldvorderingen aangehouden worden bepaalt de rechter-commissaris de datum van een of meerdere volgende processen-verbaal van nazicht tussen de vierde en de twaalfde maand na het faillissement.»

Het tweede lid wordt derde lid, en een vierde lid wordt ingevoegd, luidende:

«In de navolgende processen-verbaal van nazicht worden de aangehouden schuldvorderingen en de later ter griffie neergelegde schuldvorderingen aanvaard, betwist of aangehouden. Indien de schuldeiser inmiddels zijn schuldvordering heeft herleid of uitgebreid kan deze opgenomen worden voor het aangepast bedrag. De betwiste schuldvorderingen worden na ieder proces-verbaal door de rechter-commissaris verzonden naar de rechtbank en hij bepaalt de datum en het uur van de debatten. In het laatste proces-verbaal van nazicht worden alle resterende en niet-aanvaarde schuldvorderingen verwezen naar de rechtbank en hij bepaalt de datum en het uur van de debatten.»

2. M. Jean-Philippe Lebeau, président du tribunal de commerce de Charleroi

2.1. Introduction

La loi sur les faillites est une loi complexe car elle doit prendre en compte des intérêts divergents et les arbitrer; en outre, elle fait application de règles, elles-mêmes complexes, concernant les sûretés.

Des modifications autres que visant au toilettage du texte devraient faire l'objet d'une réflexion approfondie car le danger existe de voir rompre l'équilibre des différentes dispositions.

2.2. La proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites en ce qui concerne la procédure de vérification des créances (n° 51 0169/001).

2.2.1. Cette proposition présente l'avantage que seules les créances pour lesquelles il existe une contestation persistante devront être débattues devant le tribunal.

2.2.2. L'accumulation de procès-verbaux de vérification de créances à déposer tous les 3 mois ne constitue pas une solution heureuse; l'on pourrait imaginer un second procès-verbal de vérification des créances six mois après le premier.

Cela peut être utile en cas de faillite comportant de nombreuses créances complexes, qui ne sont pas contestées mais qui doivent néanmoins être examinées de manière approfondie.

2.2.3. La réglementation proposée pour les déclarations de créances tardives appelle néanmoins quelques observations. La loi sur les faillites prévoit, en la matière, un délai maximum d'un mois pour la déclaration des créances. Le législateur a instauré ce délai relativement court parce que le curateur doit connaître le plus rapidement possible la structure du passif. Pour le règlement ultérieur de la faillite, le curateur doit savoir le plus rapidement possible à quels créanciers il a affaire.

La proposition de loi prévoit que le créancier retardataire ne devra plus citer le curateur en admission ou comparaître volontairement avec l'accord de celui-ci (le texte néerlandais est plus clair que le texte français; il y est question de «dagvaarden» (citer), alors que, dans le texte français, il est question d'«agir»). Les créanciers retardataires ne devront plus citer le curateur en admission, mais ils devront seulement déposer leur créance, tout comme les créanciers qui se sont manifestés dans les délais. Quel intérêt le créancier aura-t-il encore à déposer sa créance dans les délais?

2. De heer Jean-Philippe Lebeau, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Charleroi

2.1. Inleiding

De faillissementswet is complex omdat ze rekening moet houden met uiteenlopende belangen en ze die moet beslechten; voorts verleent ze toepassing aan regels inzake de borgen die zelf ingewikkeld zijn.

Over andere wijzigingen dan die welke de «toilettage» van de tekst beogen, zou een grondige reflectie moeten plaatsvinden want het gevaar bestaat dat het evenwicht tussen de verschillende bepalingen teniet wordt gedaan.

2.2. Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 met betrekking tot de procedure van verificatie van schuldvorderingen (DOC 51 0169/001)

2.2.1. Dit wetsvoorstel biedt het voordeel dat alleen de schuldvorderingen waarvoor een «resterende» betwisting bestaat voor de rechtbank zullen moeten worden beslecht.

2.2.2. De opeenstapeling van processen-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen die om de 3 maanden moeten worden neergelegd, is geen goede oplossing; er zou kunnen worden gedacht aan een tweede proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zes maand na het eerste.

Dit kan nuttig zijn bij een faillissement met veel en complexe schuldvorderingen, die niet voorwerp zijn van betwisting, maar toch grondig moeten worden onderzocht.

2.2.3. De voorgestelde regeling voor laattijdige aangiftes vraagt toch enige bemerkingen. De faillissementswet bepaalt terzake een maximum termijn van één maand om de schuldvorderingen aan te geven. Deze relatief korte termijn werd ingesteld omdat de curator, zo snel mogelijk, de structuur van het passief moet kennen. Voor de verdere afwikkeling van het faillissement, moet hij zo snel mogelijk weten met welke schuldeisers hij te maken heeft.

Volgens het wetsvoorstel moet de laattijdige schuldeiser niet langer «citer» of vrijwillig verschijnen als de curator akkoord is (de Nederlandse tekst is duidelijker dan de Franse; hij spreekt van «dagvaarden»). De laattijdige schuldeisers moeten niet meer voor de rechtbank dagvaarden, maar zullen, zoals de schuldeisers die op tijd zijn, enkel hun schuldvordering moeten indienen. Welk belang zal de schuldeiser er nog bij hebben zijn schuldvordering tijdig in te dienen?

L'absence de délais de rigueur imposés aux créanciers crée une insécurité quant à la structure du passif et plus particulièrement à l'importance et au rang des privilèges; il n'y a plus d'incitants à déposer sa déclaration de créance à temps.

Or, Il est indispensable de connaître rapidement les privilèges qui grèvent les biens car les décisions concernant les réalisations mobilières doivent souvent intervenir à bref délai afin d'éviter un dépérissement des actifs.

2.2.4. Le texte propose de soumettre les déclarations déposées tardivement au paiement d'un droit de mise au rôle, ce qui inciterait les créanciers à produire dans le délai octroyé par le jugement; cette proposition ne paraît pas totalement claire.

Le droit de mise au rôle vise comme son nom l'indique à mettre une affaire au rôle du tribunal, c'est à dire, à lui octroyer un numéro; il est payé dans le cadre d'une citation, d'un procès-verbal de comparution ou d'une requête payante, soit les hypothèses où une cause est soumise à la décision du tribunal; en l'occurrence, la déclaration de créance n'entraîne pas de mise au rôle tant qu'elle n'est pas contestée; à quoi correspondrait dès lors ce droit?

Une solution pourrait consister à disposer que le créancier retardataire ne paie pas de droit de mise au rôle lorsqu'il dépose sa créance tardive, mais bien lorsque cette dernière est contestée et inscrite au rôle général.

On observera néanmoins, à cet égard, que la plupart des créances déposées tardivement sont acceptées par le curateur et ne doivent dès lors pas être réglées par le tribunal. En pratique, cette sanction ne sera dès lors que peu appliquée. Reste la question de savoir comment les créanciers peuvent être incités à déposer leurs créances dans les délais, afin de faciliter la tâche du curateur, alors qu'en pratique, leur dépôt tardif n'est passible d'aucune sanction.

2.2.5. Le droit d'agir en admission serait réduit de trois ans à un an (mais l'article 72 amendé n'est pas repris dans le texte de la proposition). Il serait sans doute nécessaire de revoir la raison qui avait conduit le législateur à fixer un délai de trois ans et de vérifier les incidences d'une diminution importante de ce délai.

Wanneer de schuldeisers geen vaste termijnen wordt opgelegd, leidt zulks tot onzekerheid inzake de structuur van het passief, en in het bijzonder inzake het belang en de rangorde van de voorrechten. Bovendien worden de schuldeisers er niet langer toe aangezet hun schuldvordering tijdig in te dienen.

Het is evenwel van onmiskenbaar belang dat de voorrechten inzake de goederen snel bekend zijn, aangezien vaak op korte termijn een beslissing moet worden genomen over de verkoop van de goederen, teneinde te voorkomen dat de activa een waardevermindering ondergaan.

2.2.4. In de tekst wordt voorgesteld de laattijdig ingediende aangiften van schuldvordering te onderwerpen aan een rolrecht, om de schuldeisers er toe aan te zetten hun aangifte in te dienen binnen de door de rechter toegekende termijn. Dat voorstel vereist enige toelichting.

Het «rolrecht», zoals het begrip het zelf zegt, wordt geheven bij het inschrijven van een zaak op de rol van een rechtbank, en haar aldus een volgnummer toe te kennen. Het recht wordt betaald in het kader van een dagvaarding, een proces-verbaal van verschijning of een betaald verzoekschrift. Dat zijn derhalve de gevallen waarin een zaak voor de rechtbank wordt gebracht. In dit bepaalde geval wordt de aangifte van schuldvordering niet op de rol ingeschreven zolang ze niet wordt betwist, en kan men zich dus afvragen waarmee dat rolrecht dan wel verband mag houden.

Een oplossing zou erin bestaan te bepalen dat de laattijdige schuldeiser geen rolrecht betaalt wanneer hij de laattijdige schuldvordering indient, maar wanneer zij betwist is, en zij op de algemene rol wordt ingeschreven, hij wel een rolrecht zou betalen.

Hierbij dient wel te worden toegegeven dat het merendeel der laattijdig ingediende schuldvorderingen door de curator worden aanvaard en zullen bijgevolg niet worden beslecht voor de rechtbank. Deze sanctie zal bijgevolg in de praktijk weinig worden toegepast. De vraag blijft hoe de schuldeisers ertoe aansporen hun schuldvordering tijdig in te dienen, om de curator zijn taak gemakkelijker te maken, terwijl er in feite zo goed als geen sanctie staat op hun laattijdige indiening.

2.2.5. Het recht te dagvaarden in opname zou worden teruggebracht van drie jaar tot één jaar (maar het geamendeerde artikel 72 is niet in de tekst van het wetsvoorstel opgenomen). Het ware wellicht noodzakelijk de redenen te herzien die de wetgever ertoe had gebracht een termijn van drie jaar te bepalen, alsmede na te gaan welke weerslag een aanzienlijke inkorting van die termijn heeft.

3. M. Eddy Van Camp, curateur.

Les dispositions qui figurent actuellement dans la proposition de loi de Mme Taelman et M. Marinower, ont déjà été proposées au Sénat dans le cadre de la modification de la loi sur les faillites, dont est issue la loi du 4 septembre 2002. Le ministre de la Justice de l'époque avait toutefois proposé d'éviter que la modification dans son ensemble ne prenne du retard, et d'examiner les dispositions précitées ultérieurement, sous la forme d'une initiative législative distincte.

Cette manière de procéder se traduit aujourd'hui par le dépôt d'une proposition de loi distincte, dans laquelle une série d'éléments font défaut.

Ainsi, la proposition de loi ne propose pas, par exemple, de modifier le délai nécessaire pour introduire une créance. Actuellement, il s'élève à 3 ans. À l'époque, il avait été proposé, au Sénat, de ramener ce délai à un an, dans le prolongement des différentes révisions de vérifications, qui couraient jusqu'à 3 mois après la dernière possibilité de déclaration (15 mois).

La loi du 18 avril 1851 prévoyait également une audience pour l'examen du procès-verbal de vérification. Plus d'un siècle et demi d'expérience pratique a toutefois mis en évidence l'inutilité de cette audience (et à Anvers, cette règle n'était même pas appliquée). Lorsque la loi du 8 août 1997 a rappelé ce principe, le tribunal du commerce d'Anvers a également renoué avec cette pratique (une pratique qui, à ce moment-là, n'existait plus depuis déjà 50 à 75 ans, le procès-verbal de vérification étant simplement déposé au greffe à la date fixée dans le jugement de faillite). La loi de 1997 organisait une séance avec le juge-commissaire. Dans la pratique, cette séance était présidée par *un* juge-commissaire (le juge-commissaire qui est de service cette semaine), pas celui des faillites concernées, nommé pour l'occasion juge-commissaire de l'ensemble des faillites.

Le but du législateur, qui était d'instaurer le dialogue entre le juge commissaire et le curateur, n'est dès lors pas atteint. Les modifications législatives de 1997 et 2002 ont toutefois imposé une charge considérable aux juges commissaires, à laquelle ils n'ont pas vraiment de temps à consacrer.

D'aucuns remettent toutefois en cause la longue pratique consistant à travailler sans audience, nonobstant le fait qu'il s'agit là d'un allègement effectif du volume de travail des tribunaux.

3. De heer Eddy Van Camp, curator.

De bepalingen die thans in het wetsvoorstel van mevrouw Taelman en de heer Marinower zijn opgenomen, werden reeds in de Senaat naar aanleiding van de wijziging van de faillissementswet, die resulteerde in de wet van 4 september 2002, voorgesteld. De toenmalige minister van Justitie stelde echter voor de wijziging in haar geheel geen vertraging te laten oplopen en voornoemde bepalingen later, onder de vorm van een afzonderlijk wetgevend initiatief te bespreken.

Als gevolg van die handelwijze is er thans een afzonderlijk wetsvoorstel ingediend dat een aantal elementen niet bevat.

Vandaar dat in het wetsvoorstel bijvoorbeeld niet wordt voorgesteld de termijn te wijzigen nodig om een schuldvordering in te dienen. Op het ogenblik bedraagt die 3 jaar. Destijds werd in de Senaat voorgesteld die op één jaar te brengen, in aansluiting op de verschillende herziene verificaties, die liepen tot 3 maanden na de laatste mogelijkheid van aangifte (15 maanden).

De wet van 18 april 1851 voorzag ook een zitting voor de bespreking van het proces-verbaal van verificatie. Ruim anderhalve eeuw praktijkervaring wees echter uit dat deze zitting nutteloos was (en in Antwerpen werd dit dan ook niet toegepast). Wanneer de wet van 8 augustus 1997 dit principe heeft herhaald, heeft ook de rechtbank van koophandel van Antwerpen deze praktijk evenwel hervat (een praktijk die op dat ogenblik reeds 50 à 75 jaar niet meer bestond: het proces-verbaal van verificatie werd gewoon ter griffie neergelegd op de dag bepaald in het vonnis van faillissement). De wet van 1997 organiseerde een zitting met de rechter-commissaris. In de praktijk wordt die zitting voorgezeten door *een* rechter-commissaris (de rechter-commissaris die gedurende die week dienst heeft), niet die van de betrokken faillissementen, die voor die gelegenheid wordt benoemd tot rechter-commissaris van alle faillissementen.

De bedoeling van de wetgever om het gesprek te hebben tussen de rechter-commissaris en de curator, wordt bijgevolg niet gehaald. De wetswijzigingen van 1997 en 2002 hebben de rechters-commissarissen echter een aanzienlijke last opgelegd, waarvoor ze in feite niet echt de tijd hebben.

De lange praktijk om te werken zonder een zitting, wordt door sommigen echter in vraag gesteld niettegenstaande het om een daadwerkelijke verlichting van de werklast gaat van de rechtbanken.

Il convient de réinstaurer la pratique du dépôt du procès-verbal au greffe le jour préalablement fixé. On évitera ainsi des retards. Dans le cas contraire, le curateur doit en effet comparaître en personne. Cette obligation est parfois la cause de retards considérables lorsque le curateur ne peut, pour l'une ou l'autre raison, être présent en personne. Les délais qui sont prévus dans la loi et qui se clôturent par le procès-verbal de vérification ou qui commencent à courir le jour de ce procès-verbal, sont modifiés par le fait que le curateur peut être empêché (parce qu'il doit plaider devant un autre tribunal, par exemple).

M. Van Camp préconise de déposer à nouveau le procès-verbal de vérification au greffe sans une audience, qui est inutile. Il convient de restaurer l'ancienne pratique, car si le créancier se présente à l'audience et formule des contredits à la vérification du curateur et qu'ils ne se mettent pas d'accord, l'affaire ne peut non plus être traitée au cours de cette audience. Dans ce cas, la créance contestée sera quand même renvoyée devant le tribunal. L'audience n'a dès lors pas l'utilité que l'on peut escompter.

Les dispositions de la proposition de loi de Mme Taelman et M. Marinower visent en premier lieu à épargner du travail au tribunal. À l'ère de l'administration efficace, il convient d'assurer une affectation optimale des moyens et des instruments.

Ou bien le curateur accepte d'emblée la créance (et le problème est résolu), ou bien il la conteste, auquel cas le tribunal en est automatiquement saisi.

La proposition de loi prévoit désormais deux possibilités en cas de contestation par le curateur:

- il réserve la contestation sans qu'elle soit renvoyée devant le tribunal, parce qu'une solution est intervenue dans l'intervalle (par exemple: erreur dans le calcul des intérêts, etc.);
- le curateur constate dès le départ que la contestation ne fera l'objet ni d'une solution ni d'un compromis préalable, et le procès-verbal établira dès lors que cette créance doit être envoyée devant le tribunal de commerce. Seules ces affaires, de même que celles qui n'ont pas encore été résolues dans les 15 mois, devront encore être traitées par le tribunal. Cette mesure permet des économies considérables en termes de temps, de citations, d'audiences etc. À l'évidence, les tribunaux ont tout à gagner de cette procédure.

De praktijk van neerlegging van het proces-verbaal ter griffie op de vooraf bepaalde dag dient terug worden ingevoerd. Hierdoor zullen vertragingen worden vermeden. De curator moet in het andere geval immers persoonlijk verschijnen. Als gevolg van die verplichting treden soms aanzienlijke vertragingen op wanneer de curator om een of andere reden verhinderd is persoonlijk aanwezig te zijn. Termijnen die in de wet voorzien zijn en eindigen bij het proces-verbaal van verificatie of die beginnen te lopen bij dit proces-verbaal, worden gewijzigd door het feit dat de curator verhinderd kan zijn (omdat hij bijvoorbeeld voor een andere rechtbank moet pleiten).

De heer Van Camp pleit ervoor het proces-verbaal van verificatie terug neer te leggen ter griffie zonder een zitting, die nutteloos is. De oude praktijk en ervaring dienen terug te worden hersteld. Want indien de schuldeiser op de zitting verschijnt en bezwaren formuleert tegen de verificatie van de curator, en zij beide niet overeenkomen, dan kan tijdens die zitting de zaak ook niet worden beslecht. In dat geval zal de betwiste schuldvordering toch naar de rechtbank worden verwezen. De zitting heeft bijgevolg ook het nut niet dat ervan verwacht mag worden.

De bepalingen van het wetsvoorstel van mevrouw Taelman en de heer Marinower zijn er in de eerste plaats op gericht de rechtbank werk te besparen. In het tijdperk van doeltreffend bestuur is een optimale aanwending van de middelen en instrumenten aangewezen.

Ofwel aanvaardt de curator thans de schuldvordering (en dan is het probleem opgelost), ofwel betwist hij ze, en dan gaat de betwisting automatisch naar de rechtbank.

In de toekomst zijn er, op grond van het wetsvoorstel, indien hij betwist, twee mogelijkheden:

- hij houdt de betwisting aan, zonder dat ze naar de rechtbank wordt verzonden, omdat er ondertussen een oplossing gevonden is (bv. verkeerde berekening intresten e.d.);
- de curator stelt reeds op voorhand vast dat de betwisting vooraf geen oplossing of vergelijk zal kennen, waardoor het proces-verbaal zal vaststellen dat deze schuldvordering naar de rechtbank van koophandel wordt verwezen. Enkel nog deze zaken, en deze die na 15 maanden nog niet zijn opgelost zullen nog door de rechtbank moeten worden behandeld. Dit resulteert in een aanzienlijke tijdsbesparing, minder dagvaardingen, zittingen e.d. Het is duidelijk in het belang van de rechtbank op dergelijke wijze te werken.

M. Lebeau, président du tribunal de commerce de Charleroi, a souligné dans son exposé que les déclarations devraient être introduites dans les délais. La proposition de loi contient dès lors une disposition prévoyant par conséquent, comme c'est toujours le cas aujourd'hui en cas d'introduction tardive, le paiement d'une sorte de droit de mise au rôle (cette dénomination n'est peut-être pas la plus adéquate). Les déclarations introduites au-delà du délai initialement confirmé par le jugement déclaratif de faillite devront être possibles d'une certaine sanction, et ce afin d'encourager les créanciers à introduire leurs déclarations à temps. Une des sanctions pourrait consister à priver le créancier de participer à une répartition qui a déjà été effectuée, une hypothèse qui ne correspond pas à la réalité, dans la mesure où il est exclu que cette répartition ait déjà eu lieu. Cette sanction n'est donc pas réaliste, il convient dès lors d'en prévoir une autre.

4. M. Charles Mertens, comptable

4.1. Dans la pratique, chaque créancier dispose, à partir du jugement déclaratif de faillite, d'un délai approximatif d'un mois pour introduire une déclaration de créance. Le curateur dispose alors d'un autre mois environ pour déposer son (premier) procès-verbal de vérification.

Le texte actuel de l'article 5 de la proposition de loi (modification de l'article 68 de la loi sur les faillites) semble inexact. Ce texte s'énonce en effet comme suit: «Tous les trois mois, à compter de la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification, et pendant les 15 premiers mois de la faillite, le curateur dépose un procès-verbal de vérification complémentaire ...»

Il serait probablement préférable de remplacer les mots «pendant les 15 premiers mois de la faillite» par les mots «pendant les quinze mois suivants».

4.2. Dès lors que la loi sur les faillites renvoie (presque) toujours aux curateurs (au pluriel), il serait vraisemblablement indiqué de chaque fois remplacer le mot «curateur» par le mot «curateurs», dans le texte de la proposition de loi à l'examen, et de mettre les phrases au pluriel.

4.3. L'article 39, 5°, doit être complété comme suit: «le premier procès-verbal et les procès-verbaux suivants de vérification des créances»;

De heer Lebeau, voorzitter van de rechtbank van koophandel van Charleroi, benadrukte in zijn uiteenzetting dat de aangiften tijdig zouden moeten worden ingediend. Vandaar dat het wetsvoorstel de bepaling bevat dat, zoals nu nog steeds bij een laattijdige aangifte het geval is, een vorm van rolrecht zou moeten worden betaald. (de term rolrecht is misschien niet de meest adequate). Wie, buiten de termijn als oorspronkelijk door het faillissementsvonnis bevestigd, aangifte doet moet een zekere sanctie ondergaan, om hem aan te moedigen tijdig in te dienen. Een sanctie zou kunnen zijn dat hij niet kan deelnemen aan een verdeling die reeds is gebeurd, wat een hypothese is die niet aan de realiteit beantwoordt, omdat het uitgesloten is dat die verdeling reeds gebeurd zou zijn. Die sanctie is dan ook niet realistisch. Een andere sanctie moet dan in het vooruitzicht worden gesteld.

4. De heer Charles Mertens, accountant.

4.1. In de praktijk heeft iedere schuldeiser vanaf het faillietverklarend vonnis ongeveer één maand de tijd om een aangifte van schuldvordering in te dienen en de curator beschikt dan over ongeveer nog een maand om zijn (eerste) proces-verbaal van verificatie neer te leggen.

De huidige tekst van artikel 5 (wijziging van artikel 68 faillissementswet) van het wetsvoorstel lijkt onjuist te zijn. Er staat immers: «Driemaandelijks, te rekenen vanaf de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie en gedurende de eerste vijftien maanden van het faillissement legt de curator een aanvullend proces-verbaal van verificatie neer ...».

De woorden «gedurende de eerste vijftien maanden van het faillissement» dienen wellicht best te worden vervangen door «gedurende de daaropvolgende vijftien maanden».

4.2. Vermits de faillissementswet (bijna) steeds melding maakt van de curators (in het meervoud) is het allicht aan te bevelen om in de tekst van het onderhavig wetsvoorstel het woord «curator» telkens te vervangen door «curators» en de zinnen naar het meervoud om te zetten.

4.3. Artikel 39, 5°, van de faillissementswet dient aangevuld te worden als volgt: «het eerste proces-verbaal en de daarop volgende processen-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen»;

4.4. La proposition de loi ne modifie pas l'article 63*bis* de la loi sur les faillites. Il conviendra néanmoins de faire figurer dans cet article, à trois endroits, les mots «premier procès-verbal».

4.5. La proposition de loi ne prévoit pas non plus de modifier l'article 67. Ne suffirait-il pas que le jugement déclaratif de la faillite mentionne uniquement la date (et dès lors pas le lieu de l'audience) pour la clôture du premier procès-verbal de vérification? Une audience du tribunal est-elle bien nécessaire? Une audience a-t-elle dès lors été prévue pour les procès-verbaux de vérification suivants?

4.6. Il existe, au niveau syndical, une pratique courante qui consiste à établir, pour les créances tardives des travailleurs, un procès-verbal de comparution volontaire devant le tribunal du travail (où aucun droit de mise au rôle n'est dû), le tribunal du travail décidant ensuite du renvoi au tribunal de commerce en vue d'une admission au passif.

Sur la base de ce jugement, le tribunal de commerce rend ultérieurement un jugement d'admission, sans qu'aucun droit de mise au rôle ne soit dû.

La proposition de loi à l'examen n'empêche pas cette pratique. On peut se demander si, au cours de la période visée par les procès-verbaux complémentaires de vérification des créances, le tribunal du travail doit renvoyer l'affaire devant le tribunal de commerce afin d'obtenir un jugement d'admission ou au procès-verbal complémentaire du curateur.

Il est certainement possible d'éviter cette pratique, qui engendre une surcharge du tribunal de travail et du tribunal de commerce sans aucune indemnité, en rendant un droit de mise au rôle obligatoire pour toute créance tardive même après renvoi par un autre tribunal.

4.7. Enfin, se pose également le problème des créances non contestées mais impossibles à chiffrer de manière définitive. Il s'agit principalement des indemnités de prépension, dont le montant exact dépend de différents facteurs incertains et futurs:

- le prépensionné peut décéder avant qu'il ait atteint l'âge de la pension;
- le montant mensuel de l'indemnité est adapté régulièrement (index);
- le prépensionné peut renoncer à son indemnité et reprendre le travail.

4.4. Artikel 63*bis* van de faillissementswet wordt in het wetsvoorstel niet gewijzigd. Ook daar echter dient de term «eerste proces-verbaal» tot driemaal toe te worden vermeld.

4.5. Ook in de wijziging van artikel 67 wordt niet voorzien door het wetsvoorstel. Zou het niet kunnen volstaan dat het faillietverklarend vonnis enkel de datum (en dus niet de plaats van de zitting) voor de afsluiting van het eerste proces-verbaal van verificatie vermeldt? Is een zitting van de rechtbank wel noodzakelijk en is er dan ook een zitting voorzien voor de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie?

4.6. Er bestaat een algemeen gangbare praktijk van de vakbonden om voor laattijdige schuldvorderingen van werknemers een proces-verbaal van vrijwillige verschijning op te stellen voor de arbeidsrechtbank (waar geen rolrechten verschuldigd zijn), waarna de arbeidsrechtbank een vonnis velt met verzending naar de rechtbank van koophandel voor opname in het passief.

Op basis van dat vonnis wordt door de rechtbank van koophandel nadien een vonnis van opname gevelde, zonder dat er rolrechten verschuldigd zijn.

Deze praktijk wordt niet vermeden door dit wetsvoorstel. Men kan zich de vraag stellen of in de periode van aanvullende processen-verbaal van verificatie van schuldvorderingen, de arbeidsrechtbank de zaak dient te verzenden naar de rechtbank van koophandel om een vonnis van opname te bekomen dan wel naar het aanvullend proces-verbaal van de curator.

Die praktijk, waarbij arbeidsrechtbank én rechtbank van koophandel overtollig belast worden zonder enige vergoeding, kan allicht vermeden worden door een rolrecht verplicht te maken voor elke laattijdige schuldvordering, ook na verzending door een andere rechtbank.

4.7. Tot slot stelt zich ook nog het probleem van de niet-betwiste, maar niet definitief te begroten schuldvorderingen. Het betreft voornamelijk de brugpensioenvergoedingen, waarvan het juist bedrag afhankelijk is van diverse onzekere en toekomstige factoren:

- de bruggepensioneerde kan overlijden vóór het bereiken van zijn pensioenleeftijd;
- het maandelijks bedrag van de vergoeding wordt geregeld aangepast (index);
- de bruggepensioneerde kan afstand doen van zijn vergoeding en opnieuw aan het werk gaan.

Depuis avril 2003, ces indemnités sont privilégiées, de même que la rémunération du travailleur, conformément à l'article 19, 3°*bis* de la loi hypothécaire. Ceci implique qu'un curateur ne peut en fait jamais clôturer une faillite tant que le dernier prépensionné de l'entreprise faillie n'est pas décédé ou retraité.

Le curateur ne peut également connaître le montant précis de la créance qu'au terme de la prépension du prépensionné concerné.

D'une manière générale, dans les délais qui lui sont impartis pour le dépôt de ses divers procès-verbaux, le curateur ne pourra jamais admettre définitivement la créance d'un prépensionné au passif privilégié.

Le tribunal de commerce ne peut pas non plus, en application de l'article 70, statuer définitivement sur l'admission au passif privilégié dans un tel cas.

Le privilège de l'article 19°, 3°*bis*, de la loi hypothécaire a été accordé au prépensionné exclusivement pour permettre au Fonds de fermeture des entreprises, en tant que subrogé, de rembourser les indemnités versées dans le cadre du passif privilégié.

Il aurait dès lors suffi d'accorder ce bénéfice au Fonds et non au prépensionné lui-même.

Il serait peut-être souhaitable de prévoir dans les divers procès-verbaux, en plus des créances admises et contestées, une catégorie distincte pour les créances qui ne sont pas contestées mais qui ne peuvent être budgétisées définitivement. En effet, le règlement des créances en application de l'article 70 n'est pas toujours susceptible d'apporter une solution.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit), rapporteur, précise que la proposition de loi à l'examen fait l'objet d'un large consensus au sein de la commission.

Le représentant de la vice-première ministre et ministre de la Justice attire l'attention sur le fait que l'amendement n° 6 de *M. Marinower* (DOC 51 169/002) prévoit que le délai pour le dépôt des créances est ramené de trois ans à un an. Il souscrit totalement à l'idée qui est à l'origine de cet amendement, à savoir l'accélération du règlement de la faillite. La question se pose toutefois de savoir si le raccourcissement du délai ne va

Sedert april 2003 zijn deze vergoedingen zoals het loon van de werknemer bevoorrecht in rang van artikel 19°, 3°*bis*, Hyp.Wet. Dit betekent dat een curator eigenlijk een faillissement nooit kan sluiten zolang de laatste bruggepensioneerde van de gefailleerde onderneming niet overleden is of niet met pensioen is.

Ook kan de curator het juist bedrag van de vordering pas kennen aan het einde van het brugpensioen van de betrokken bruggepensioneerde.

De curator zal doorgaans nooit in het tijdsbestek van zijn diverse processen-verbaal een bruggepensioneerde definitief kunnen aanvaarden in het bevoorrecht passief.

Ook de rechtbank van koophandel kan, bij toepassing van artikel 70, geen definitief vonnis van opname vellen in een dergelijk geval.

Aan de bruggepensioneerde werd het voorrecht van artikel 19°, 3°*bis*, Hyp.Wet toegekend uitsluitend om aan het Fonds voor de Sluiting van Ondernemingen als gesubrogeerde een terugbetaling van de uitgekeerde vergoedingen in het bevoorrecht passief mogelijk te maken.

Het ware dan ook voldoende geweest om aan het Fonds dit voorrecht te verlenen en niet aan de bruggepensioneerde zelf.

Het is misschien aan te bevelen om in de diverse processen-verbaal van verificatie een aparte categorie te voorzien, naast de aanvaarde en de betwiste vorderingen, van niet-betwiste maar niet definitief te begroten schuldvorderingen. De beslechting met toepassing van artikel 70 kan immers niet altijd een oplossing bieden.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit), rapporteur, verduidelijkt dat er over dit wetsvoorstel een grote eensgezindheid bestaat in de schoot van de commissie.

De vertegenwoordiger van de Vice-eerste minister en minister van Justitie vestigt er de aandacht op dat ingevolge het amendement nr. 6 van de heer Marinower (DOC 51 169/002), de termijn voor het indienen van schuldvorderingen van drie jaar op één jaar wordt gebracht. De gedachte die aan de oorsprong hiervan ligt, te weten een snellere afhandeling van het faillissement, kan volledig worden onderschreven. De vraag is maar

pas occasionner des problèmes à certains créanciers, dans le cas de faillites importantes et complexes (du fait qu'il leur faut peut-être plus de temps).

Il fait également encore observer qu'en vertu de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978, err., *Moniteur belge* du 30 août 1978), les actions naissant d'un contrat de travail sont prescrites un an après la cessation de celui-ci (en d'autres termes, dans l'année qui suit la cessation). L'amendement ne pose dès lors aucun problème au gouvernement dès lors que l'alignement des deux délais tient compte des différents intérêts en jeu. Pour le reste, le gouvernement peut apporter son soutien à la proposition de loi et aux amendements présentés.

M. Pierre Lano (VLD) renvoie à la discussion de la loi de réparation du 4 septembre 2002. Il estime que les modifications proposées actuellement en sont une suite logique.

M. Claude Marinower (VLD) renvoie à l'observation du représentant du ministre de la Justice concernant les créanciers, au sens large du terme, qui ne seraient pas en mesure de déclarer leurs créances à temps. En l'occurrence, il s'agit essentiellement de travailleurs, qui pourraient être considérés comme des créanciers privilégiés. La pratique montre que, dans la grande majorité des cas, ils peuvent compter sur l'aide des syndicats, de sorte que, du fait que les deux délais courent en même temps, le problème de la prescription ne se pose pas vraiment.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 4

L'amendement n° 1 de M. Marinower (DOC 51 169/002) tend à corriger et à compléter la disposition proposée initialement. L'auteur précise que tous les procès-verbaux doivent figurer dans le dossier qui est tenu au greffe pour chaque faillite. Il convient également de préciser dans les articles 63*bis* et 75, § 1^{er}, de la loi sur les faillites, qu'il s'agit du premier procès-verbal de vérification.

of dit voor sommige schuldeisers, bij grote en complexe faillissementen, geen problemen zal veroorzaken (omdat misschien meer tijd nodig is).

Hij wijst er ook nog op dat de rechtsvorderingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, op grond van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978, err. *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1978), na één jaar verjaren (met andere woorden binnen het jaar volgend op de beëindiging). Het amendement stelt voor de regering bijgevolg geen probleem omdat met de verschillende belangen is rekening gehouden door het laten gelijklopen van beide termijnen. Voor het overige kan de regering het wetsvoorstel en de ingediende amendementen steunen.

De heer Pierre Lano (VLD) wijst op de bespreking van de zogenaamde reparatiewet van 4 september 2002. Hij is van oordeel dat de huidige voorgestelde wijzigingen een logisch gevolg daarvan zijn.

De heer Claude Marinower (VLD) verwijst naar de opmerking van de vertegenwoordiger van de minister van Justitie betreffende de schuldeisers, in de brede zin van het woord, die niet tijdig hun aangifte zouden kunnen doen. In dat geval gaat het voornamelijk om werknemers, die mogelijkerwijze als bevoorrechte schuldeisers in aanmerking komen. De praktijk toont aan dat die in het overgrote deel der gevallen kunnen rekenen op de bijstand van vakbonden, zodat door het gelijklopen van beide termijnen, het probleem van verjaring zich niet echt stelt.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 4

Amendement nr. 1 van de heer Marinower (DOC 51 169/002) strekt ertoe de oorspronkelijk voorgestelde bepaling te verbeteren en aan te vullen. De indiener preciseert dat in het dossier dat voor het faillissement ter griffie wordt gehouden, alle processen-verbaal moeten voorkomen. Ook in de artikelen 63*bis*, en 75, § 1, van de faillissementswet, dient verduidelijkt te worden dat het om het eerste proces-verbaal van verificatie gaat.

Art. 4bis (nouveau)

M. Marinower présente un amendement (n° 2, DOC 51 169/002) qui tend à insérer un article 4bis modifiant l'article 39, 5°, de la loi sur les faillites (remplacement des mots «le procès-verbal» par les mots «les procès-verbaux»). Il renvoie à cet égard à la justification de son amendement n° 1.

Art. 4ter (nouveau)

M. Marinower présente un amendement (n° 3, DOC 51 169/002) qui tend à insérer un nouvel article 4ter modifiant l'article 63bis, dernier alinéa, de la loi sur les faillites en vue de mettre le texte en concordance avec le contenu du nouvel article 68 (cf. l'amendement n° 5).

Art. 4quater (nouveau)

M. Marinower présente un amendement (n° 4, DOC 51 169/002) qui tend à insérer un nouvel article 4quater remplaçant l'article 67 de la loi sur les faillites par une disposition nouvelle stipulant que les curateurs dressent les procès-verbaux de vérification des créances à déposer au greffe, qui sont signés par eux-mêmes et par le juge-commissaire.

Cet amendement tend à adapter le texte afin d'en revenir au mode de fonctionnement de la loi de 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, qui prévoyait que le procès-verbal à déposer au greffe était préalablement communiqué au juge-commissaire pour approbation et signature. La signature du greffier n'est plus prévue: il n'y a, en effet, plus de séance formelle devant le greffier ou en sa présence.

Art. 5

Par son amendement n°5 (DOC 51 169/002), *M. Marinower* suggère de remplacer l'actuel article 68 de la loi sur les faillites par une nouvelle disposition. Le nouvel article 68 est au cœur de sa proposition.

M. Marinower précise qu'en vertu de la nouvelle disposition, les curateurs déposent au greffe le premier procès-verbal de vérification, au plus tard à la date fixée dans le jugement déclaratif de faillite. Tous les quatre mois, à compter de la date du dépôt du premier procès-verbal de vérification et pendant les seize premiers mois

Art.4bis (nieuw)

Met amendement nr. 2 (DOC 51 169/002) stelt *de heer Marinower* voor een artikel 4bis in te voegen, tot aanpassing van artikel 39, 5°, van de faillissementswet (vervanging van de woorden «het proces-verbaal» door de woorden «de processen-verbaal»). Hij verwijst hierbij naar de toelichting bij zijn amendement nr. 1.

Art. 4ter (nieuw)

Amendement nr. 3 van *de heer Marinower* (DOC 51 169/002) strekt ertoe een nieuw artikel 4ter in te voegen tot wijziging van artikel 63bis, laatste lid, van de faillissementswet teneinde de tekst in overeenstemming te brengen met de inhoud van het nieuwe artikel 68 (cf. amendement nr. 5).

Art. 4quater (nieuw)

Het door *de heer Marinower* ingediende amendement nr. 4 (DOC 51 169/002) beoogt een nieuw artikel 4quater in te voegen, waarbij artikel 67 van de faillissementswet door een nieuwe bepaling wordt vervangen, luidens welke de op de griffie neer te leggen processen-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen door de curators worden opgesteld en door hen en de rechter-commissaris ondertekend.

De tekst wordt aangepast om terug aan te sluiten bij de werkwijze onder de wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en de opschorting van betaling, waarbij ook het ter griffie neer te leggen proces-verbaal voorafgaandelijk aan de rechter-commissaris werd meegedeeld voor goedkeuring en ondertekening. Er wordt niet meer bepaald dat de griffier mee zou tekenen: er is immers geen formele zitting meer in aanwezigheid van of ten overstaan van de griffier.

Art. 5

Met amendement nr. 5 (DOC 51 169/002) stelt *de heer Marinower* voor het huidige artikel 68 van de faillissementswet te vervangen door een nieuwe bepaling. Het nieuwe artikel 68 vormt de kern van zijn voorstel.

Ingevolge de nieuwe bepaling, preciseert *de heer Marinower*, leggen de curators het eerste proces-verbaal van verificatie neer ter griffie, uiterlijk op de dag bepaald in het vonnis van faillietverklaring. Viermaandelijks, te rekenen vanaf de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie, en

de la faillite, les curateurs déposent un procès-verbal de vérification complémentaire dans lequel ils reprennent le précédent procès-verbal de vérification et vérifient plus avant les créances réservées, ainsi que celles qui ont été déposées au greffe depuis lors.

Pour le reste, il renvoie à la justification détaillée qui accompagne son amendement.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) ajoute que l'amendement s'inscrit dans le droit fil des points de vue exposés au cours de l'audition.

Art. 6

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Art. 7 (nouveau)

M. Marinower présente un *amendement n° 6* (DOC 51 169/002) tendant à insérer un nouvel article 7, qui vise à mettre l'article 72 de la loi sur les faillites en concordance avec le nouveau contenu de l'article 68. Ainsi, les créanciers ont encore la possibilité de déclarer leur créance au greffe après le dépôt du premier procès-verbal de vérification. On maintient toutefois la disposition prévoyant, comme sanction éventuelle que, vu le caractère tardif de leur demande, ils ne peuvent pas bénéficier des dividendes qui auraient déjà été partagés entre-temps.

La réduction du délai d'introduction des créances de trois ans à un an s'inscrit pleinement dans la philosophie du règlement rapide des faillites. On peut considérer plus que raisonnablement que les créanciers doivent faire leur déclaration dans l'année qui suit le jugement déclaratif de la faillite. Les exceptions qui étaient prévues à l'article 72, alinéas 3 et 4, sont maintenues.

V. — VOTES

Les articles 1^{er} à 3 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité. L'article 4, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 2, tendant à insérer un article 4*bis* (nouveau), est adopté à l'unanimité.

gedurende de volgende zestien maanden van het faillissement leggen de curators een aanvullend proces-verbaal van verificatie neer waarbij zij het vorige proces-verbaal van verificatie hernemen en de aangehouden vorderingen verder verifiëren, alsmede de schuldvorderingen die sedertdien ter griffie werden ingediend.

Voor het overige verwijst de heer Marinower naar de uitvoerige toelichting bij zijn amendement.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) voegt daaraan toe dat het amendement volledig in de lijn ligt van de op de hoorzitting uiteengezette standpunten.

Art. 6

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 7 (nieuw)

Met zijn *amendement nr. 6* (DOC 51 169/002), tot invoeging van een nieuw artikel 7, stelt *de heer Marinower* voor artikel 72 van de faillissementswet in overeenstemming te brengen met de nieuwe inhoud van artikel 68. Zo hebben de schuldeisers nog de mogelijkheid om, na de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie, ter griffie aangifte te doen van hun vordering. Maar met behoud van de eventuele sanctie dat zij, gelet op de laattijdigheid, niet mee kunnen genieten van de dividend die inmiddels reeds zouden zijn verdeeld.

De verkorting van de termijn voor het indienen van schuldvorderingen van drie jaar tot één jaar is volledig verantwoord in de filosofie van de snelle afhandeling van faillissementen. Men mag meer dan redelijkerwijze aannemen dat schuldeisers hun aangifte dienen te doen binnen het jaar na het faillissementverklarend vonnis. De uitzonderingen van artikel 72, derde en vierde lid, blijven behouden.

V. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen, waarna artikel 4, zoals geamendeerd, eenparig wordt aangenomen.

Amendement nr. 2, tot invoeging van een nieuw artikel 4*bis*, wordt eenparig aangenomen.

L'amendement n° 3, tendant à insérer un article 4^{ter} (nouveau), est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 4, tendant à insérer un article 4^{quater} (nouveau), est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité. L'article 5, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 6, tendant à insérer un article 7 (nouveau), est adopté à l'unanimité.

*
* *

Discussion de la note légistique du service juridique.

La commission a examiné en détail la note légistique du service juridique. Elle accepte que les observations formulées puissent aboutir à amender et à voter sur certains articles déjà adoptés.

– Article 2 –

1. Il est proposé, au point 1 (point A de l'article initial), de supprimer la troisième phrase de l'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites («Il ordonne le cas échéant une descente sur les lieux, du juge-commissaire, des curateurs et du greffier.»). La phrase précitée est sans rapport avec l'objet de la proposition de loi, qui, ainsi que l'indique également son intitulé, porte exclusivement sur la procédure de vérification des créances. L'intention de supprimer effectivement cette phrase ne ressort par ailleurs pas des développements. En outre, il convient de tenir compte du fait que les articles 39, alinéa 1^{er}, 4°, et 42 de la loi sur les faillites règlent certaines modalités de cette descente sur les lieux. Or, la proposition de loi ne modifie en rien les articles précités.

M. Claude Marinower (VLD) présente un amendement (n° 7, DOC 51 0169/003) à la suite de cette observation.

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité.

Amendement nr. 3, tot invoeging van een nieuw artikel 4^{ter}, wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 4, tot invoeging van een nieuw artikel 4^{quater}, wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen, waarna artikel 5, zoals geamendeerd, eenparig wordt aangenomen.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 6, tot invoeging van een nieuw artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Bespreking van de wetgevingstechnische nota van de juridische dienst.

De commissie heeft de wetgevingstechnische nota van de juridische dienst uitvoerig besproken. Zij stemt ermee in dat de geformuleerde opmerkingen aanleiding kunnen geven tot de amendering van en de stemming over bepaalde artikelen die reeds eerder werden aangenomen.

– Artikel 2 –

1. Onder punt 1 (punt A van het initiële artikel), wordt voorgesteld om in artikel 11, eerste lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 de derde zin te schrappen («Zij beveelt in voorkomend geval een plaatsopneming door de rechter-commissaris, de curators en de griffier.»). Deze zin houdt geen verband met het onderwerp van het voorstel, dat uitsluitend betrekking heeft op de procedure van verificatie van schuldvorderingen, zoals ook het opschrift van het voorstel aangeeft. Uit de toelichting blijkt evenmin dat het in de bedoeling ligt om deze zin daadwerkelijk te schrappen. Bovendien dient men er rekening mee te houden dat de artikelen 39, eerste lid, 4°, en 42 van de faillissementswet over die plaatsopneming nadere regels bevatten. Deze artikelen worden door het voorstel nochtans ongemoeid gelaten.

De heer Claude Marinower (VLD) dient amendement nr. 7 (DOC 51 0169/003) in, als gevolg van deze opmerking.

Amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen.

L'article 2, ainsi amendé, est ensuite adopté à l'unanimité.

2. Dans le texte français du point 3 (point C de l'article initial), on remplacera les mots «à la clôture du procès-verbal» et les mots «au dépôt du premier procès-verbal» par les mots «la clôture du procès-verbal» et par les mots «le dépôt du premier procès-verbal».

La commission se rallie à cette observation.

– Article 3 –

1. *La commission* souscrit à la proposition de préciser, dans la phrase liminaire, que l'article 13, alinéa 2, a été modifié par la loi du 4 septembre 2002.

2. Vu les termes dans lesquels sont rédigés les articles 11 et 68, proposés, de la loi sur les faillites, il semble logique de ne pas maintenir, dans l'article 13, alinéa 2, de cette loi, la notion de «*clôture du procès-verbal de vérification des créances*».

De plus, le texte doit être adapté au contenu de l'article 68, proposé, de la loi sur les faillites, aux termes duquel la séance fixée pour la clôture du procès-verbal de vérification est remplacée par un simple dépôt des procès-verbaux de vérification, lors duquel la présence du failli n'est pas requise.

Par conséquent, il est proposé de simplifier l'article 3 de la proposition de loi comme suit:

«L'article 13, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 4 septembre 2002, est remplacé par la disposition suivante:

«L'exploit de signification contient, à peine de nullité, outre le texte des articles 14 et 15, sommation de prendre connaissance des procès-verbaux de vérification des créances. L'exploit de signification contient également le texte de l'article 53.»»

M. Eric Massin (PS) indique que, dans la proposition de loi, la présence du failli n'est plus requise lors du simple dépôt des procès-verbaux de vérification des créances. Dans la loi sur les faillites actuellement en vigueur, la présence obligatoire du failli permet à ce dernier de se défendre vis-vis du curateur et du juge-commissaire et de contester les créances. L'absence

Artikel 2 wordt vervolgens, geamendeerd, eenparig aangenomen.

2. Onder punt 3 (punt C van het initiële artikel), in de Franse tekst, dienen de woorden «*à la clôture du procès-verbal*» en de woorden «*au dépôt du premier procès-verbal*» te worden vervangen door de woorden «*la clôture du procès-verbal*» respectievelijk de woorden «*le dépôt du premier procès-verbal*».

De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

– Artikel 3 –

1. *De commissie* gaat akkoord met het voorstel om in de inleidende zin te vermelden dat artikel 13, tweede lid, gewijzigd is bij de wet van 4 september 2002.

2. Gelet op de bewoordingen van de voorgestelde artikelen 11 en 68 van de faillissementswet, lijkt het logisch om in artikel 13, tweede lid, van de faillissementswet het begrip «*sluiting van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen*» niet te behouden.

Bovendien moet de tekst worden aangepast aan de inhoud van het voorgestelde artikel 68 van de faillissementswet, waarbij de zitting voor het sluiten van het proces-verbaal van verificatie wordt vervangen door een loutere neerlegging van de processen-verbaal van verificatie waarbij de gefailleerde niet aanwezig hoeft te zijn.

Bijgevolg wordt voorgesteld het artikel 3 van het wetsvoorstel te vereenvoudigen als volgt:

«Artikel 13, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002, wordt vervangen als volgt:

«Het exploit van betekening bevat op straffe van nietigheid, benevens de tekst van de artikelen 14 en 15, aanmaning om kennis te nemen van de processen-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen. Het exploit van betekening bevat eveneens de tekst van artikel 53.»»

De heer Eric Massin (PS) duidt erop dat de gefailleerde in het wetsvoorstel niet meer aangemaand wordt om aanwezig te zijn bij de loutere neerlegging van de processen-verbaal van verificatie van schuldvorderingen. De verplichte aanwezigheid in de bestaande faillissementswet zorgt ervoor dat de gefailleerde zich kan verdedigen tegenover de curator

du failli dont la présence est requise et l'absence d'un failli dont la présence n'est pas requise, sont deux situations bien distinctes qui ont des conséquences juridiques différentes. Comment le failli pourra-t-il se défendre dans le nouveau système proposé? Ne faut-il pas prévoir de disposition afin de remédier aux conséquences de la suppression de l'obligation d'être présent?

M. Marinower répond que les procès-verbaux de vérification des créances sont généralement transmis par le curateur au failli avant qu'ils soient déposés. Il présente ensuite l'*amendement n° 8 (DOC 51 0169/003)*, afin d'adapter le texte en fonction de la note de légistique.

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité.

L'article 3, tel qu'il a été modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

– Article 4 –

La note de légistique formule les observations suivantes à propos de cet article:

1. Il n'y a pas lieu d'apporter la modification proposée dans cet article aux articles 13, alinéa 2, et 68, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites. Le texte proposé à l'article 3 adapte déjà l'article 13, alinéa 2, à la nouvelle terminologie. L'article 68 de la loi sur les faillites est intégralement remplacé par l'article 5 amendé de la proposition de loi et adapté à la nouvelle terminologie.

2. On précisera le renvoi aux articles suivants comme suit:

«63bis, inséré par la loi du 4 septembre 2002,»;
«75, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 septembre 2002,»;
«101, alinéa 3, interprété par la loi du 12 mars 2000».

3. On remplacera les mots «62, alinéa 1^{er},» par les mots «62, alinéa 3,» (les mots «*procès-verbal de vérification*» n'apparaissent pas à l'alinéa 1^{er}).

4. L'article 4 remplace, dans une série d'articles de la loi sur les faillites, les termes «*procès-verbal de vérification*» par les termes «*premier procès-verbal de vérification*».

en de rechter-commissaris en zo de schuldvorderingen kan betwisten. De afwezigheid van de gefailleerde die aangemaand is en de afwezigheid van een gefailleerde die niet aangemaand is, zijn twee te onderscheiden situaties met verschillende juridische gevolgen. Hoe zal de gefailleerde zich in het nieuw voorgestelde systeem kunnen verdedigen? Moet er geen bepaling voorzien worden om de gevolgen van de afschaffing van de aanmaning tot aanwezigheid op te vangen?

De heer Marinower antwoordt dat de processen-verbaal van verificatie van schuldvorderingen meestal door de curator aan de gefailleerde worden overgemaakt vooraleer ze worden neergelegd. De gefailleerde kan op deze wijze de schuldvorderingen mee opvolgen. Hij dient vervolgens *amendement nr. 8 (DOC 51 0169/003)* in teneinde de tekst aan te passen aan de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 3 wordt vervolgens, geamendeerd, eenparig aangenomen.

– Artikel 4 –

Over dit artikel worden volgende opmerkingen geformuleerd in de wetgevingstechnische nota:

1. De bij dit artikel voorgestelde wijziging dient niet te worden aangebracht in de artikelen 13, tweede lid, en 68, eerste lid, van de faillissementswet. Artikel 13, tweede lid, wordt reeds aan de nieuwe terminologie aangepast door het tekstvoorstel bij artikel 3. Artikel 68 van de faillissementswet wordt door het geamendeerde artikel 5 van het wetsvoorstel volledig vervangen en aangepast aan de nieuwe terminologie.

2. Men precisere de verwijzing naar de volgende artikelen als volgt:

«63bis, ingevoegd bij de wet van 4 september 2002,»;
«75, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002,»;
«101, derde lid, uitgelegd bij de wet van 12 maart 2000».

3. Men vervange «62, eerste lid,» door «62, derde lid,» (in het eerste lid komen de woorden «*proces-verbaal van verificatie*» niet voor).

4. Artikel 4 vervangt, voor een aantal artikelen van de faillissementswet, het begrip «*proces-verbaal van verificatie*» door «*eerste proces-verbaal van verificatie*».

Ce remplacement ne suffit cependant pas pour adapter complètement la loi sur les faillites au nouveau contenu et à la nouvelle terminologie des articles 11 et 68, proposés, de la loi sur les faillites. Ainsi, aux termes de la proposition de loi, il n'y aura plus de séance de clôture du premier procès-verbal, pas plus qu'il ne sera encore question de clôture du procès-verbal de vérification. La proposition de loi ne prévoit plus que le simple dépôt au greffe des procès-verbaux de vérification.

Il convient dès lors de remplacer, dans le texte de la loi sur les faillites, tout renvoi à «la séance de clôture du premier procès-verbal» par «le dépôt du premier procès-verbal».

Cette adaptation est notamment nécessaire en ce qui concerne les articles 26, alinéa 1^{er}, 38, alinéa 2, 50, 62, alinéa 3, 75, § 1^{er}, 100, alinéa 2, et 101, alinéa 3, de la loi sur les faillites.

5. 9. Plus rien ne justifie que l'on continue d'exiger que l'extrait du jugement déclaratif de la faillite mentionne encore le lieu du dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances. Il convient par conséquent de supprimer les mots «et le lieu» à l'article 38, alinéa 2, 6°, de la loi sur les faillites.

6. La commission marque son accord sur ces observations, après quoi M. Marinower présente un amendement (n° 9, DOC 51 0169/003).

L'amendement n° 9 est adopté à l'unanimité.

L'article 4, ainsi amendé, est ensuite adopté à l'unanimité.

– Articles 4bis (nouveau) et 4ter (nouveau)

La commission marque son accord sur les propositions de corrections textuelles suivantes:

– à l'article 4bis, compléter le renvoi à l'article: «39, alinéa 1^{er}, 5°»;

– à l'article 4ter, mentionner, dans la phrase liminaire, que l'article 63bis, dernier alinéa, a été inséré par la loi du 4 septembre 2002.

Les amendements n°s 12 et 14 (DOC 51 0169/003) tendent à adapter les dispositions en fonction de ces observations et de celles formulées au sujet de l'article 4.

De faillissementswet wordt hiermee echter niet volledig aangepast aan de nieuwe inhoud en terminologie van de voorgestelde artikelen 11 en 68 van de faillissementswet. Zo zal er, op basis van het wetsvoorstel, geen zitting meer zijn voor de sluiting van het eerste proces-verbaal. Er is evenmin nog sprake van de sluiting van het proces-verbaal van verificatie. Het wetsvoorstel voorziet enkel nog in de loutere neerlegging ter griffie van de processen-verbaal van verificatie.

Derhalve moet in de tekst van de faillissementswet elke verwijzing naar «de zitting van de sluiting (of het sluiten of de afsluiting of het afsluiten) van het eerste proces-verbaal» worden vervangen door «de neerlegging (of het neerleggen) van het eerste proces-verbaal».

Deze aanpassing is meer in het bijzonder geboden in de artikelen 26, eerste lid, 38, tweede lid, 50, 62, derde lid, 75, § 1, 100, tweede lid, en 101, derde lid, van de faillissementswet.

5. Er is geen reden meer om nog langer te vereisen dat het uittreksel van het vonnis van faillietverklaring de plaats van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen vermeldt. In artikel 38, tweede lid, 6°, van de faillissementswet dienen de woorden «en de plaats» bijgevolg te worden geschrapt.

6. De commissie gaat akkoord met deze opmerkingen, waarna de heer Marinower een amendement nr. 9 (DOC 51 0169/003) indient.

Amendement nr. 9 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4 wordt vervolgens, geamendeerd, eenparig aangenomen.

– Artikelen 4bis (nieuw) en 4ter (nieuw)

De commissie stemt in met de volgende voorgestelde tekstverbeteringen:

– in artikel 4bis, de verwijzing naar het artikel vervolledigen: «39, eerste lid, 5°»;

– in artikel 4ter, in de inleidende zin vermelden dat artikel 63bis, laatste lid, ingevoegd is bij de wet van 4 september 2002.

De amendementen nrs. 12 en 14 (DOC 51 0169/003) beogen de bepalingen in die zin aan te passen, alsook aan de opmerkingen bij artikel 4.

L'amendement n° 12 et l'article *4bis (nouveau)*, ainsi amendé, sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 14 et l'article *4ter (nouveau)*, ainsi amendé, sont successivement adoptés à l'unanimité.

– Article *4quater (nouveau)* –

1. La note de légistique propose de mentionner, dans la phrase liminaire, que l'article 67 a été modifié par la loi-programme du 8 avril 2003.

La commission approuve cette observation.

L'amendement n° 15 (DOC 51 0169/003) de M. Marinower adapte le texte en ce sens.

L'amendement n° 15 et l'article *4quater*, ainsi amendé, sont successivement adoptés à l'unanimité.

2. Le service juridique note ensuite que le texte proposé ne tient pas compte du fait que l'article 67 de la loi sur les faillites a été complété par l'article 61 de la loi-programme du 8 avril 2003. Cet ajout va de pair avec d'autres dispositions qui ont été insérées par la même loi dans les articles 40, 67 et 68 de la loi sur les faillites.

L'article 40 de la loi sur les faillites impose au curateur de collaborer activement et prioritairement à la détermination du montant des créances déclarées par les travailleurs de l'entreprise faillie, «suivant les modalités prévues aux articles 67, alinéa 2, et 68, alinéas 1^{er} et 4».

Si les auteurs de la proposition entendent supprimer la deuxième phrase de l'article 67, il y a lieu d'adapter l'article 40; dans le cas contraire, le texte de l'actuelle deuxième phrase de l'article 67 doit être rétabli et mis en conformité avec les dispositions de la proposition. La même observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour l'actuel alinéa 1^{er} de l'article 68, auquel renvoie également l'article 40.

3. Il est également proposé de remplacer le texte français de la disposition proposée par le texte suivant «Art. 67. – Les procès-verbaux de vérification des créances à déposer au greffe sont dressés par les curateurs et

Het amendement nr. 12 en het, aldus geamendeerde, artikel *4bis* (nieuw) worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het amendement nr. 14 en het, aldus geamendeerde, artikel *4ter* (nieuw) worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

– Artikel *4quater (nieuw)* –

1. In de wetgevingstechnische nota wordt voorgesteld om in de inleidende zin te vermelden dat artikel 67 gewijzigd is bij de programmawet van 8 april 2003.

De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

Amendement nr. 15 (DOC 51 0169/003) van de heer Marinower past de tekst in die zin aan.

Het amendement nr. 15 en het, aldus geamendeerde, artikel *4quater* worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

2. Voorts merkt de juridische dienst op dat de voorgestelde tekst geen rekening houdt met de aanvulling van artikel 67 van de faillissementswet bij artikel 61 van de programmawet van 8 april 2003. Deze aanvulling hangt samen met andere bepalingen die bij dezelfde wet zijn ingevoegd in de artikelen 40, 67 en 68 van de faillissementswet.

Artikel 40 van de faillissementswet legt aan de curator de verplichting op om actief en prioritair mee te werken aan het vaststellen van het bedrag van de aangegeven schuldvorderingen van de werknemers van de gefailleerde onderneming, «volgens de bepalingen voorzien bij de artikelen 67, tweede lid, en 68, eerste en vierde lid».

Als het de bedoeling van de stellers van het voorstel is om de tweede zin van artikel 67 op te heffen, dan moet artikel 40 worden aangepast; in het tegenovergestelde geval moet de tekst van de huidige tweede zin van artikel 67 opnieuw worden opgenomen en in overeenstemming worden gebracht met de bepalingen van het voorstel. Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* ook voor het huidige eerste lid van artikel 68, waarnaar artikel 40 eveneens verwijst.

3. Er wordt eveneens voorgesteld om de Franse tekst van de ontworpen bepaling als volgt te formuleren en te vervangen: «Art. 67. – Les procès-verbaux de vérification des créances à déposer au greffe sont dressés par les

signés par eux-mêmes et par le juge-commissaire». La commission souscrit à cette observation.

– article 4quinquies (nouveau) –

À la lumière de ce qui précède, *M. Marinower* présente un amendement (n° 10, DOC 51 0169/003) tendant à insérer un nouvel article 4quinquies en vue de compléter l'article 35 de la loi sur les faillites.

M. Marinower estime qu'il convient de préciser, dans l'article 35 de la loi sur les faillites, qui décrit les tâches du juge-commissaire, que ce dernier, étant chargé d'accélérer et de surveiller les opérations, la gestion et la liquidation de la faillite, devra veiller en particulier au règlement des créances des travailleurs du failli.

Il appartiendra au juge-commissaire de constater effectivement, lors du premier procès-verbal de vérification et lors du procès-verbal de vérification suivant, que le curateur a, dans l'intervalle, fait le nécessaire pour aboutir au règlement de ces créances.

L'amendement n° 10, qui tend à insérer un nouvel article 4quinquies, est adopté à l'unanimité.

– article 4sexies (nouveau) -

L'amendement n° 11 de *M. Marinower* (DOC 51 0169/003), qui tend à insérer un nouvel article 4sexies, apporte une simple modification technique à l'article 38, alinéa 2, 6., de la loi sur les faillites.

L'amendement n° 11, qui tend à insérer un nouvel article 4sexies, est adopté à l'unanimité.

– article 4septies (nouveau) -

Dans le droit fil de ce qui précède (voir le point 2 du commentaire de l'article 4quater), *M. Marinower* présente l'amendement n° 13 (DOC 51 0169/003), qui tend à insérer un nouvel article 4septies visant à supprimer, dans l'article 40, alinéa 2, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, les mots «suivant les modalités prévues aux articles 67, alinéa 2, et 68, alinéas 1^{er} et 4».

M. Marinower précise, en réponse à la note, que l'objectif est effectivement de supprimer la deuxième phrase de l'article 67.

curateurs et signés par eux-mêmes et par le juge-commissaire». De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

– artikel 4quinquies (nieuw) –

In het licht van het voorgaande formuleert de heer *Marinower* een amendement nr. 10 (DOC 51 0169/003), tot invoeging van een nieuw artikel 4quinquies met het oog op de aanvulling van artikel 35 van de faillissementswet.

Het is volgens de heer *Marinower* nuttig bij artikel 35 van de faillissementswet houdende de omschrijving van de taken van de rechter-commissaris toe te voegen dat deze, als belast met toezicht op het beheer en op de vereffening en op de bespoediging van de verrichtingen, in het bijzonder zal dienen te waken op de afwikkeling van de schuldvorderingen van de werknemers van de gefailleerde. De rechter-commissaris zal daadwerkelijk, en bij het eerste proces-verbaal van verificatie en, bij het volgende proces-verbaal van verificatie, vaststellen of de curator inmiddels al het nodige heeft gedaan om tot afwikkeling van deze vorderingen te komen.

Amendement nr. 10, tot invoeging van een nieuw artikel 4quinquies, wordt eenparig aangenomen.

– artikel 4sexies (nieuw) –

Amendement nr. 11 van de heer *Marinower* (DOC 51 0169/003), tot invoeging van een nieuw artikel 4sexies komt neer op een technische aanpassing van artikel 38, tweede lid, 6., van de faillissementswet.

Amendement nr. 11, tot invoeging van een nieuw artikel 4sexies, wordt eenparig aangenomen.

– artikel 4septies (nieuw) -

De heer *Marinower* dient als gevolg van het voorgaande (cf. commentaar bij punt 2 bij artikel 4quater) amendement nr. 13 (DOC 51 0169/003), tot invoeging van een nieuw artikel 4septies, in dat ertoe strekt in artikel 40, tweede lid, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, de woorden «volgens de bepalingen voorzien bij de artikelen 67, tweede lid, en 68, eerste en vierde lid» weg te laten.

De heer *Marinower* preciseert, in antwoord op de nota, dat kan gesteld worden dat het inderdaad de bedoeling is om de tweede zin van artikel 67 op te heffen.

La loi-programme du 8 avril 2003, Chapitre IV, a inséré une disposition relative au traitement des créances des travailleurs. Pour louables qu'elles soient, ces intentions n'ont pas été et ne sont pas suivies d'effet. Force est de constater que la disposition de l'article 61 de la loi-programme, visant à compléter l'article 67 de la loi sur les faillites, n'offre pas de véritable solution.

Cet article dispose qu'au plus tard trois jours avant la séance fixée pour la clôture du procès-verbal de vérification des créances, les curateurs ont l'obligation de transmettre à chaque travailleur ayant introduit une créance, un avis exposant le motif de contestation du principe de la créance déclarée ou une proposition motivée de détermination du montant total ou provisionnel de la créance due. En outre, l'avis ou la proposition doit être visé par le juge-commissaire.

On pouvait déjà s'attendre, tout d'abord, à ce que le curateur ait lui-même pris une décision motivée quant à l'admission, l'admission provisionnelle ou la contestation provisoire lors de l'appréciation de la créance. Il n'est en outre pas tenu compte du fait que les curateurs interviennent et doivent intervenir de manière neutre et correcte à l'égard de toutes les organisations syndicales, ou du fait que lorsqu'ils constatent, comme c'est souvent le cas en pratique, que toutes les organisations syndicales n'ont pas les mêmes exigences, il convient qu'ils le soulignent avant de régler les créances, et ce, afin que tous les travailleurs soient placés sur un pied d'égalité (abstraction faite des contestations de principe).

Il est tout aussi erroné de penser que l'admission non immédiate au procès-verbal de vérification est nécessairement la cause du retard : le Fonds de fermeture des entreprises ne paie pas sur la base de l'admission au procès-verbal de vérification ou en fonction d'un jugement du tribunal, mais bien sur la base du formulaire BC 901A, qui doit être signé par le curateur.

D'ailleurs, il ne pourrait être statué sur les remarques des travailleurs quant à la position du curateur vis-à-vis de la créance dans le procès-verbal de vérification lors de la séance où les contestations sont examinées. Le juge-commissaire du siège n'est pas appelé à statuer en la matière. Une contestation formulée par un travailleur devrait en effet, en vertu du droit des faillites, être envoyée au tribunal du travail.

La préoccupation légitime du législateur en ce qui concerne la rapidité de la clôture de la créance du personnel du failli peut actuellement être mieux et plus efficacement rencontrée dans la nouvelle philosophie de l'article 68.

In de programmawet van 8 april 2003, Hoofdstuk IV, werd een bijzondere bepaling ingelast met betrekking tot de verwerking van de schuldvorderingen van de werknemers. Hoe lovenswaardig ook de bedoelingen, dit leidde en leidt niet tot resultaat. Er moet worden vastgesteld dat de voorziening van artikel 61 van de programmawet, houdende de aanvulling van artikel 67 van de faillissementswet geen daadwerkelijke oplossing biedt.

Dit artikel voorziet dat uiterlijk drie dagen vóór de zitting bepaald voor het sluiten van het proces-verbaal van verificatie de curatoren de verplichting hebben om aan elke werknemer die een schuldvordering indiende een advies te overhandigen met kennisgeving van de reden van betwisting van het principe van de ingediende schuldvordering of een gemotiveerd voorstel te doen tot vaststelling van het totale of provisionele bedrag van de verschuldigde som. Advies of voorstel dat daarenboven moet gevisieerd worden door de rechter-commissaris.

Vooreerst mocht al verwacht worden dat de curator zelf, bij het beoordelen van de schuldvordering een verantwoorde beslissing heeft genomen inzake aanvaarding, provisionele aanvaarding of voorlopige betwisting. Daarenboven gaat men voorbij aan de vaststelling dat curatoren op correct neutrale wijze handelen en dienen te handelen tegenover de verschillende vakbonden en dat wanneer zij vaststellen, zoals de praktijk dikwijls uitwijst, dat de ene vakbond andere eisen stelt dan de andere, het gepast voorkomt daar op te wijzen, vooraleer de vorderingen te beslechten, opdat voor alle werknemers de lat gelijk zou kunnen worden gelegd (princiële betwistingen buiten beschouwing gelaten).

Al evenzo is het foutief te denken dat de niet onmiddellijke aanvaarding in het proces-verbaal van verificatie de noodzakelijke aanleiding is tot vertraging: het Fonds voor sluiting van ondernemingen betaalt niet uit op basis van een aanvaarding in het proces-verbaal van verificatie, noch op basis van een vonnis van de rechtbank, maar op basis van het formulier BC 901A dat door de curator moet worden ondertekend.

Overigens, zouden opmerkingen van de werknemers op de houding die de curator aanneemt tegenover de schuldvordering in het proces-verbaal van verificatie geen aanleiding kunnen geven tot beslechting op de zitting waarop de betwistingen worden behandeld. De zetelende rechter-commissaris is daarbij niet de oordelende rechter. Een betwisting, indien ze door de werknemer zou worden opgeworpen, zou immers, binnen het faillissementsrecht, dienen verzonden naar de arbeidsrechtbank.

De terechte bezorgdheid van de werkgever voor de snelle afhandeling van de schuldvordering van het personeel van de gefailleerde kan thans, in de nieuwe filosofie van artikel 68, beter en efficiënter worden opgelost.

Dans l'article 68, on conserve l'obligation imposée au curateur, en vertu de la loi-programme du 8 avril 2003, de transmettre immédiatement les déclarations de créances des travailleurs du failli, admises en totalité ou pour un montant provisionnel, au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture des entreprises.

On conserve également l'obligation ajoutée par la loi-programme du 8 avril 2003 à l'article 40 de la loi sur les faillites, obligation selon laquelle les curateurs doivent collaborer activement et prioritairement à la détermination du montant des créances déclarées par les travailleurs de l'entreprise faillie. Ils ne doivent toutefois plus suivre les modalités prévues aux articles 67, alinéa 2, et 68, alinéas 1^{er} et 4, ainsi que le prévoit cet amendement.

À M. Dylan Casaer (*sp.a-spirit*), rapporteur, qui demande si l'amendement n° 13 entraîne une modification dans le traitement par le curateur en collaboration avec le Fonds de fermeture d'entreprises, M. Marinower précise que rien ne change à ce propos. Il s'agit uniquement de simplifier la procédure.

L'amendement n° 13, tendant à insérer un article 4septies (nouveau), est adopté à l'unanimité.

– Article 5 –

1. La *commission* marque son accord sur la proposition visant à préciser, dans la phrase liminaire, que l'article 68 a été modifié par la loi-programme du 8 avril 2003.

2. Le service juridique fait observer qu'en prévoyant que les curateurs déposent le premier procès-verbal de vérification «au plus tard» à la date fixée dans le jugement déclaratif de faillite, on rend cette date incertaine. Or, la date de dépôt constitue le point de départ de plusieurs délais, comme le délai de dépôt de contredits prévu à l'article 69.

On notera du reste que les curateurs ne disposent d'une certaine latitude que pour le premier procès-verbal. Pour le dépôt des procès-verbaux complémentaires, en effet, la proposition ne prévoit aucune marge, ces procès-verbaux devant être déposés tous les quatre mois, à compter de la date du dépôt (effectif) du premier procès-verbal (et non de la date limite prévue à cet effet dans le jugement déclaratif de faillite).

In artikel 68 blijft behouden de, door de programmawet van 8 april 2003 opgelegde verplichting aan de curator om de schuldvorderingen van de werknemers van de gefailleerde, aangenomen in hun geheel of provisioneel, onmiddellijk te bezorgen aan het Fonds tot vergoeding van in geval van sluiting van onderneming ontslagen werknemers.

Eveneens blijft behouden de door de programmawet van 8 april 2003 ingevoegde verplichting in artikel 40 van de faillissementswet waarin bepaald is dat de curatoren actief en prioritair moeten meewerken aan het vaststellen van het bedrag van de aangegeven schuldvorderingen van de werknemers van de gefailleerde onderneming. Weliswaar niet meer volgens de bepalingen voorzien bij artikel 67, tweede lid en 68, eerste en vierde lid, als thans te wijzigen.

In antwoord op de vraag van de heer Dylan Casaer (*sp.a-spirit*), rapporteur, of er, als gevolg van het amendement nr. 13, een wijziging plaatsgrijpt in de afhandeling door de curator in de samenwerking met het Fonds voor de sluiting van de ondernemingen, antwoordt de heer Marinower dat er terzake niets verandert. Het betreft enkel een vereenvoudiging van de procedure.

Amendement nr. 13, tot invoeging van een nieuw artikel 4septies, wordt eenparig aangenomen.

– Artikel 5 -

1. De *commissie* stemt in met het voorstel om in de inleidende zin te vermelden dat artikel 68 gewijzigd is bij de programmawet van 8 april 2003.

2. De juridische dienst wijst erop dat door te bepalen dat de curators «uiterlijk» op de in het vonnis van faillietverklaring bepaalde dag het eerste proces-verbaal neerleggen, die datum onzeker wordt. Nochtans is de dag van neerlegging het vertrekpunt voor diverse termijnen, zoals de in artikel 69 bepaalde termijn om bezwaren in te dienen.

Het valt overigens op dat de curators alleen voor het eerste proces-verbaal enige marge wordt gelaten. Voor de neerlegging van de aanvullende processen-verbaal laat het voorstel hun geen enkele marge, aangezien die processen-verbaal viermaandelijks moeten worden neergelegd, te rekenen van de datum van de (daadwerkelijke) neerlegging van het eerste proces-verbaal (niet van de uiterste datum die daarvoor in het vonnis van faillietverklaring bepaald is).

On peut enfin se demander si cette souplesse est bien nécessaire, dès lors que l'article 68 proposé remplace la séance de clôture du procès-verbal de vérification par le dépôt du premier procès-verbal au greffe. Ce dépôt doit-il être effectué par le curateur en personne ou peut-il être confié à un confrère ou à un collaborateur ?

Une date fixe, en revanche, présente l'avantage que les dates successives prévues dans le jugement déclaratif de faillite peuvent être déterminées.

M. Marinower fait observer qu'il n'est pas rare, dans la pratique, que la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances soit reportée pour des raisons diverses, pourvu que les formalités soient respectées et que le greffe en soit informé.

M. Massin répond que certains arrondissements judiciaires autorisent que le dépôt des procès-verbaux ne soit pas effectué par le curateur en personne mais par un collaborateur. L'intervenant préconise l'insertion de cette possibilité de remplacement dans les travaux parlementaires, en vue d'uniformiser l'application dans tous les arrondissements judiciaires. La rédaction du procès-verbal relève de la responsabilité du curateur.

En ce qui concerne le délai de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, l'intervenant fait observer que, lorsque ce premier procès-verbal est déposé avant la date-butoir prévue dans le jugement déclaratif de faillite, les créances qui sont introduites après le dépôt de premier procès-verbal ne sont pas non plus consignées dans le premier procès-verbal. Dans l'arrondissement judiciaire où *M. Massin* est actif, le premier procès-verbal n'est donc déposé qu'au dernier moment, afin de pouvoir y consigner un maximum de créances.

M. Marinower interprète le terme «au plus tard» comme suit: le jour qui est indiqué dans le jugement déclaratif de faillite est le point de départ pour les délais impartis pour déposer les procès-verbaux suivants et pour introduire d'éventuels contredits. Cela n'empêche toutefois pas que le premier procès-verbal de vérification soit déposé avant la date fixée dans le jugement déclaratif de faillite.

Dans l'hypothèse d'une date fixe pour le dépôt du premier procès-verbal se poseraient aussi des problèmes pratiques si le curateur était empêché à ce moment de déposer le procès-verbal. En prévoyant un délai

Ten slotte rijst de vraag of die soepelheid wel nodig is, nu het voorgestelde artikel 68 de zitting voor de sluiting van het proces-verbaal van verificatie vervangt door de neerlegging van het eerste proces-verbaal ter griffie. Moet dergelijke neerlegging door de curator persoonlijk gebeuren, of kan ze worden toevertrouwd aan een confrater of een medewerker?

Een vaste datum biedt daarentegen het voordeel dat de opeenvolgende data in het vonnis van faillietverklaring kunnen worden bepaald.

De heer Marinower wijst erop dat het in de praktijk vaak voorvalt dat de datum van neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen uitgesteld wordt om allerlei redenen mits de formaliteiten worden nageleefd en de griffie hiervan op de hoogte wordt gesteld.

De heer Massin antwoordt dat in sommige gerechtelijke arrondissementen wordt toegestaan dat de neerlegging van de processen-verbaal niet persoonlijk door de curator gebeurt maar door een medewerker. Spreker pleit ervoor om deze vervangingsmogelijkheid op te nemen in de parlementaire voorbereiding zodat er een uniforme toepassing is in alle gerechtelijke arrondissementen. De redactie van het proces-verbaal valt onder de verantwoordelijkheid van de curator.

Met betrekking tot de termijn voor het neerleggen van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen merkt spreker op dat wanneer dit eerste proces-verbaal wordt neergelegd voor de uiterlijke dag bepaald in het vonnis van faillietverklaring, de schuldvorderingen die zijn ingediend na de neerlegging van het eerste proces-verbaal ook niet opgenomen zijn in het eerste proces-verbaal. In het gerechtelijk arrondissement waar de heer Massin actief is, wordt daarom het eerste proces-verbaal maar neergelegd op het laatste moment om zoveel mogelijk schuldvorderingen in dit eerste proces-verbaal te kunnen opnemen.

De heer Marinower interpreteert de term «uiterlijk» in die zin dat de dag die in het vonnis van faillietverklaring is aangeduid het vertrekpunt is voor de termijnen om de volgende processen-verbaal in te dienen en om eventuele bezwaren in te dienen. Dit belet echter niet dat het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen wordt neergelegd voor de datum vastgesteld in het vonnis van faillietverklaring.

In de hypothese van een vaste datum voor het neerleggen van het eerste proces-verbaal zouden er ook praktische problemen optreden indien de curator op dat moment zou verhinderd zijn om het proces-verbaal neer

donné dans lequel le premier procès-verbal doit être déposé, on peut mieux réagir à de telles situations.

M. Massin se rallie à l'interprétation de *M. Marinower*. Il propose de remplacer, dans l'article 68, alinéa 2, proposé, de la loi sur les faillites, les mots «à compter de la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification» par les mots «à compter de la date fixée dans le jugement déclaratif de faillite pour le dépôt du premier procès-verbal de vérification de créances». Ainsi, il ne peut, selon *M. Massin*, pas y avoir de discussion sur le point de savoir à partir de quelle date débutent les délais pour le dépôt des procès-verbaux complémentaires et l'introduction de contredits. Cette proposition devrait éventuellement prendre la forme d'un amendement.

M. Marinower renvoie à la justification de son amendement n° 5 (DOC 51 169/002, p. 5, alinéas 5 à 8). Selon l'intervenant, le texte de l'article 68 de la loi sur les faillites est suffisamment clair si on le combine avec cette justification et l'ajout de *M. Massin* est superflu.

M. Massin réplique que la justification n'équivaut pas au texte de loi même. Le texte de loi proposé précise textuellement que les délais de quatre mois commencent à courir à compter de la date du dépôt du premier procès-verbal de vérification. Si cette date pour le dépôt du premier procès-verbal est fixée dans le jugement déclaratif de faillite au 31 janvier et que le curateur choisit de déposer malgré tout le premier procès-verbal dès le 20 janvier, les délais de quatre mois débutent bel et bien le 20 janvier et non le 31 janvier. L'interprétation de *M. Marinower* est, selon *M. Massin*, correcte, mais ne correspond pas à sa traduction dans le texte proposé. Il s'impose donc de modifier le texte.

M. Marinower réplique qu'il souscrit à la modification de texte proposée par *M. Massin*.

Le représentant de la vice-première ministre et ministre de la Justice et la commission marquent également leur accord sur la modification de texte proposée par *M. Massin*.

3. La note propose, en vue d'améliorer la formulation, de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 68 proposé, l'alinéa 1^{er} par le texte suivant : «*Uiterlijk op de in het vonnis van faillietverklaring bepaalde dag leggen de curators het eerste proces-verbaal van verificatie neer ter griffie.*»

te leggen. Door in een bepaalde termijn te voorzien waarbinnen het eerste proces-verbaal moet worden neergelegd, kan beter ingespeeld worden op dergelijke situaties.

De heer Massin sluit zich aan bij de interpretatie van de heer *Marinower*. Hij stelt voor om in het voorgestelde artikel 68, tweede lid, van de faillissementswet de woorden «vanaf de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie» te vervangen door de woorden «vanaf de datum bepaald in het vonnis van faillietverklaring voor het neerleggen van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen». Zodoende kan er volgens de heer *Massin* geen discussie bestaan vanaf welke datum de termijnen voor het neerleggen van de aanvullende processen-verbaal en het indienen van bezwaren aanvangen. Eventueel moet dit voorstel de vorm aannemen van een amendement.

De heer Marinower verwijst naar de toelichting bij het door hem ingediende amendement nr. 5 (DOC 51 169/002, p. 5, 5^e tot en met de 8^e alinea). Volgens spreker is de tekst van het voorgestelde artikel 68 van de faillissementswet indien het samengelezen wordt met deze toelichting, voldoende duidelijk en is de tekst-aanvulling van de heer *Massin* overbodig.

De heer Massin antwoordt dat de toelichting niet gelijkstaat met de wettekst zelf. De voorgestelde wettekst zegt letterlijk dat de viermaandelijke termijnen beginnen te lopen vanaf de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie. Als de datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal in het vonnis van faillietverklaring wordt bepaald op 31 januari en de curator ervoor opteert om het eerste proces-verbaal toch al neer te leggen op 20 januari, vatten de viermaandelijke termijnen wel degelijk aan op 20 januari en niet op 31 januari. De interpretatie van de heer *Marinower* is volgens de heer *Massin* correct maar stemt niet overeen met de weergave in de voorgestelde tekst. Een tekstwijziging dringt zich dus op.

De heer Marinower repliceert dat hij kan instemmen met de tekstwijziging voorgesteld door de heer *Massin*.

De vertegenwoordiger van de Vice-eerste minister en minister van Justitie en de commissie gaan eveneens akkoord met de door de heer *Massin* voorgestelde tekstwijziging.

3. De nota stelt voor, bij wijze van een betere formulering, om in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 68 het eerste lid als volgt te vervangen: «*Uiterlijk op de in het vonnis van faillietverklaring bepaalde dag leggen de curators het eerste proces-verbaal van verificatie neer ter griffie.*».

M. Marinower marque son accord sur cette proposition, pour autant que le texte proposé par M. Massin soit inséré dans la proposition de loi.

La commission marque son accord sur l'observation du service juridique.

4. Dans le même article proposé, il y a lieu de remplacer l'alinéa 2 par le texte suivant :

«Tous les quatre mois, à compter de la date du dépôt du premier procès-verbal de vérification et pendant les seize mois suivant cette date, les curateurs déposent au greffe un procès-verbal de vérification complémentaire dans lequel ils reprennent le précédent procès-verbal de vérification, poursuivent la vérification des créances réservées et vérifient les créances qui ont été déposées au greffe depuis lors.»

Il s'agit de corrections d'ordre linguistique, d'une définition plus exacte de la période de seize mois et d'une précision du lieu où les curateurs doivent déposer le procès-verbal de vérification complémentaire.

M. Marinower souscrit à la proposition à condition que la proposition de texte du service juridique soit adaptée en fonction de la proposition de texte de M. Massin. La commission marque son accord sur cette proposition.

5. Dans l'article 68, alinéa 2, proposé de la loi sur les faillites, il n'apparaît pas clairement ce qu'il y a lieu d'entendre par le membre de phrase «ainsi que celles qui ont été déposées au greffe depuis lors».

Il s'agit manifestement des créances qui ont été déposées après la date de déclaration fixée par le jugement déclaratif de la faillite et avant le procès-verbal de vérification suivant. Selon le texte, ces déclarations tardives pourraient être simplement déposées au greffe.

On est cependant en droit de se demander si cette disposition ne génère pas une contradiction entre l'article 68, alinéa 2, et l'article 72, alinéa 2. Par suite de la modification de l'article 72, alinéa 1^{er}, les défaillants doivent en effet agir en admission de leur créance.

Les deux textes devraient être harmonisés ou le lien qui existe entre eux devrait être clarifié

De heer Marinower gaat akkoord met dit voorstel op voorwaarde dat het tekstvoorstel van de heer Massin in het wetsvoorstel wordt ingevoegd.

De commissie gaat akkoord met de opmerking van de juridische dienst.

4. In hetzelfde ontworpen artikel dient het tweede lid door de volgende tekst te worden vervangen:

«Viermaandelijks, te rekenen van de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie en gedurende de daaropvolgende zestien maanden, leggen de curators ter griffie een aanvullend proces-verbaal van verificatie neer waarin zij het vorige proces-verbaal van verificatie overnemen, de aangehouden vorderingen verder verifiëren en de schuldvorderingen verifiëren die sedertdien ter griffie werden ingediend.»

Het betreft taalverbeteringen, een juistere omschrijving van de periode van zestien maanden en een precisering van de plaats waar de curators het aanvullend proces-verbaal van verificatie moeten neerleggen.

De heer Marinower gaat akkoord met dit voorstel op voorwaarde dat het tekstvoorstel van de juridische dienst wordt aangepast aan het tekstvoorstel van de heer Massin. De commissie stemt hiermee in.

5. In het voorgestelde artikel 68, tweede lid, van de faillissementswet is het niet duidelijk wat wordt bedoeld met het zinsdeel «, alsmede de schuldvorderingen die sedertdien ter griffie werden ingediend».

Klaarblijkelijk worden hiermee de schuldvorderingen bedoeld die na de door het vonnis van faillietverklaring bepaalde datum van aangifte en vóór het volgende proces-verbaal van verificatie worden ingediend. Dergelijke laattijdige aangiftes zouden volgens de voorgestelde tekst gewoon ter griffie kunnen worden neergelegd.

De vraag rijst echter of er zo geen tegenstrijdigheid ontstaat tussen artikel 68, tweede lid, en artikel 72, tweede lid. Door de wijziging van artikel 72, eerste lid, moeten schuldeisers die in gebreke blijven hun schuldvorderingen aan te geven, immers de opname daarvan vorderen.

Beide teksten zouden moeten worden geharmoniseerd of het verband ertussen zou moeten worden verduidelijkt.

6. Dans le texte français de l'alinéa 3 du même article proposé, on remplacera la première phrase par la phrase suivante: «Dans le procès-verbal, les curateurs peuvent accepter, réserver jusqu'à la prochaine vérification ou contester les créances.».

M. Massin propose de remplacer, dans le texte français de l'article 68, alinéa 3, proposé de la loi sur les faillites, le mot «vérification» par les mots «procès-verbal de vérification».

M. Marinower répond que l'alinéa 3 vise à préciser que le curateur a trois options au moment d'établir un tel procès-verbal de vérification, à savoir admettre les créances, les réserver ou les contester. Les créances contestées sont renvoyées au tribunal.

La commission juge que la modification de texte proposée par *M. Massin* n'est pas souhaitable et marque son accord sur la proposition de texte du service juridique.

7. Le service juridique propose de remplacer, dans l'alinéa 4 du même article proposé, les mots «et lui confirment» / «*en bevestigen hem daarbij*» par les mots «et l'informent par la même occasion» / «*en stellen zij hem daarbij ervan in kennis*».

Dans le texte néerlandais du même alinéa, on insérera les mots «*ter post*» entre les mots «*bij een later*» et les mots «*aangetekend schrijven*». Dans le texte français, on remplacera les mots «qu'il sera convoqué ultérieurement, par lettre recommandée à la poste, à comparaître devant le tribunal pour entendre statuer sur la contestation» par les mots «qu'il sera convoqué ultérieurement devant le tribunal, par lettre recommandée à la poste, en vue du débat sur la contestation».

La commission souscrit aux corrections linguistiques proposées.

8. Le service juridique fait remarquer que le texte de l'alinéa 5 proposé est le texte de l'article 68, alinéa 4, actuellement en vigueur. Il y a dès lors lieu d'adapter, à l'article 40 de la loi sur les faillites, le renvoi à l'article 68, alinéa 4.

La commission souscrit à cette observation.

6. In hetzelfde ontworpen artikel, derde lid, in de Franse tekst, wordt voorgesteld de eerste volzin te vervangen door de volgende zin: «*Dans le procès-verbal, les curateurs peuvent accepter, réserver jusqu'à la prochaine vérification ou contester les créances.*».

De heer Massin stelt voor om in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 68, derde lid, van de faillissementswet het woord «*vérification*» te vervangen door de woorden «*procès-verbal de vérification*».

De heer Marinower antwoordt dat het derde lid vooral wil aanduiden dat de curator bij het opstellen van dergelijke proces-verbaal van verificatie drie opties heeft: de schuldvorderingen aanvaarden, aanhouden of ze betwisten. De schuldvorderingen die betwist worden, worden verwezen naar de rechtbank.

De commissie acht de tekstwijziging van de heer Massin niet aangewezen en gaat akkoord met het tekstvoorstel van de juridische dienst.

7. De juridische dienst stelt voor om in hetzelfde ontworpen artikel, vierde lid, de woorden «en bevestigen hem daarbij» («*et lui confirment*») door de woorden «en stellen zij hem daarbij ervan in kennis» («*et l'informent par la même occasion*») te vervangen.

In hetzelfde lid, voege men de woorden «*ter post*» in tussen de woorden «*bij een later*» en de woorden «*aangetekend schrijven*». In de Franse tekst, vervange men de woorden «*qu'il sera convoqué ultérieurement, par lettre recommandée à la poste, à comparaître devant le tribunal pour entendre statuer sur la contestation*» door de woorden «*qu'il sera convoqué ultérieurement devant le tribunal, par lettre recommandée à la poste, en vue du débat sur la contestation*».

De commissie gaat akkoord met de voorgestelde tekstverbeteringen.

8. De juridische dienst merkt op dat de tekst van het voorgestelde vijfde lid de tekst is van het huidige vierde lid van artikel 68. De verwijzing naar artikel 68, vierde lid, in artikel 40 van de faillissementswet dient bijgevolg te worden aangepast.

De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

9. Dans le même article, dernier alinéa, proposé, on remplacera les mots «*Les créances dont l'admission est demandée*» par les mots «*Les actions tendant à l'admission des créances dont l'admission est demandée conformément à l'article 72, alinéas 3 et 4, sont introduites par citation dirigée contre les curateurs*» et, dans le texte néerlandais, on remplacera en conséquence le dernier alinéa par l'alinéa suivant: «*Vorderingen tot opname van schuldvorderingen waarvan de opname overeenkomstig artikel 72, derde en vierde lid, gevorderd wordt na de neerlegging van het laatste aanvullend proces-verbaal van verificatie, worden ingeleid bij dagvaarding betekend aan de curators.*»

M. Massin propose de remplacer, dans le texte français, le mot «demandée» par le mot «sollicitée».

10. Eu égard à ce qui précède, M. Marinower présente l'amendement n° 16 (DOC 51 0169/003), qui tend à proposer un nouveau texte pour l'article 68.

L'amendement n° 16 est adopté à l'unanimité.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

– Article 6 –

1. La note fait observer que l'article 69, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi sur les faillites laisse planer le doute en ce qui concerne le procès-verbal dont le dépôt forme le point de départ du délai dans lequel le contredit peut être formé:

a. Ou bien il s'agit du procès-verbal de vérification qui fait état pour la première fois de la créance. Si cette interprétation est conforme à l'intention des auteurs de la proposition, on insérera, dans l'article 69, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi sur les faillites, les mots «pour la première fois» entre les mots «qui contient» et les mots «la créance».

b. Ou bien cette disposition doit être interprétée en ce sens qu'un contredit est également possible lorsque, après avoir réservé une créance, le curateur la modifie en une créance admise ou contestée dans un procès-verbal complémentaire. Dans ce cas, on complètera l'article 69, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi sur les faillites comme suit : «ou dans lequel les curateurs ont admis ou contesté une créance réservée.»

2. La commission souscrit à la proposition de remplacer, dans le texte français de l'article 69, alinéa 1^{er},

9. In hetzelfde ontworpen artikel, dient het laatste lid door de volgende tekst te worden vervangen:

«Vorderingen tot opname van schuldvorderingen waarvan de opname overeenkomstig artikel 72, derde en vierde lid, gevorderd wordt na de neerlegging van het laatste aanvullend proces-verbaal van verificatie, worden ingeleid bij dagvaarding betekend aan de curators.» In de Franse tekst vervange men dienovereenkomstig de woorden «*Les créances dont l'admission est demandée*» door de woorden «*Les actions tendant à l'admission des créances dont l'admission est demandée conformément à l'article 72, alinéas 3 et 4, sont introduites par citation dirigée contre les curateurs.*»

De heer Massin stelt voor in de Franse tekst het woord «demandée» te vervangen door het woord «sollicitée».

10. Als gevolg van het voorgaande dient de heer Marinower amendement nr. 16 (DOC 51 0169/003) in waarbij hij een nieuwe tekst van het artikel 68 voorstelt.

Amendement nr. 16 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 5, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

– Artikel 6 –

1. In de nota wordt opgemerkt dat in het voorgestelde artikel 69, eerste lid, van de faillissementswet twijfel kan ontstaan over het proces-verbaal waarvan de neerlegging het vertrekpunt vormt voor de termijn waarbinnen bezwaar kan worden ingediend:

a. Ofwel gaat het over het proces-verbaal van verificatie waarin de schuldvordering voor het eerst werd opgenomen. Indien deze interpretatie strookt met de bedoeling van de stellers van het voorstel, dan voegt men in het voorgestelde artikel 69, eerste lid, van de faillissementswet de woorden «voor het eerst» in tussen de woorden «schuldvordering» en «werd».

b. Ofwel moet deze bepaling worden geïnterpreteerd in die zin dat een bezwaar ook mogelijk is wanneer de curator een schuldvordering, na ze te hebben aangehouden, in een aanvullend proces-verbaal wijzigt in een aanvaarde of betwiste schuldvordering. In dat geval vult men artikel 69, eerste lid, van de faillissementswet aan als volgt: «of waarin een aangehouden schuldvordering door de curators werd aanvaard of betwist.»

2. De commissie gaat akkoord met het voorstel om in het ontworpen artikel 69, eerste lid, in de Franse tekst,

proposé, les mots «qui contient la créance» par les mots «dans lequel figure la créance».

3. Le service juridique propose de remplacer, dans le même article 69, alinéa 2, première phrase, proposé, les mots «dont la créance est contredite; l'exploit contiendra» («*betekend bij een deurwaardersexploit waarbij de curator en de schuldeiser, alsmede de gefailleerde voor de rechtbank gedaagd worden*») par les mots «dont la créance est contredite. L'exploit contient» («*»betekend bij een deurwaardersexploit. Hierbij worden de curators en de schuldeiser, alsmede de gefailleerde voor de rechtbank gedaagd*»).

Au même alinéa, deuxième phrase, du texte français, on remplacera les mots «par invitation à comparaître» par les mots «qui l'invite à comparaître».

4. M. Marinower présente un amendement (n° 17, DOC 51 0169/003). Il propose de compléter l'alinéa 1^{er} de l'article 69 proposé de façon à permettre au failli et aux créanciers de fournir des contredits aux vérifications faites et à faire dans le mois du dépôt du procès-verbal de vérification dans lequel figure la créance ou dans lequel les curateurs ont déclaré ou contesté une créance réservée.

Cette disposition doit être interprétée en ce sens qu'un contredit est également possible lorsque, après avoir réservé une créance, le curateur la modifie en une créance déclarée ou contestée dans un procès-verbal complémentaire.

La modification de l'alinéa 2 constitue une simple correction de texte.

L'amendement n° 17 est adopté à l'unanimité.

L'article 6, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

– Art. 7 (nouveau) –

1. La pertinence de la modification de l'article 72, alinéa 1^{er}, proposée au point 1° (point A de l'amendement n° 6) n'est pas évidente. Par suite de la suppression des mots «dans le délai fixé par le jugement déclaratif de la faillite», on ne sait pas très bien quand un créancier est défaillant. Or, il est important de le savoir, étant donné qu'à partir de ce moment, il ne peut plus agir en admission que conformément à l'article 72 de la loi sur

de woorden «qui contient la créance» te vervangen door de woorden «dans lequel figure la créance».

3. De juridische dienst stelt voor om in hetzelfde ontworpen artikel 69, tweede lid, eerste volzin, de woorden «betekend bij een deurwaardersexploit waarbij de curators en de schuldeiser, alsmede de gefailleerde voor de rechtbank gedaagd worden» («*dont la créance est contredite; l'exploit contiendra*») te vervangen door de woorden «betekend bij een deurwaardersexploit. Hierbij worden de curators en de schuldeiser, alsmede de gefailleerde voor de rechtbank gedaagd» («*dont la créance est contredite. L'exploit contient*»).

In hetzelfde lid, tweede volzin, in de Franse tekst, vervange men de woorden «par invitation à comparaître» door de woorden «qui l'invite à comparaître».

4. De heer Marinower dient amendement nr. 17 (DOC 51 0169/003) in. Hij stelt voor het eerste lid van het voorgestelde artikel 69 aan te vullen, zodat de gefailleerde en de schuldeisers tegen de verrichte en te verrichten verificaties bezwaren kunnen inbrengen binnen een maand na de neerlegging van het proces-verbaal van verificatie waarin de schuldvordering werd opgenomen of waarin een aangehouden schuldvordering door de curators werd aanvaard of betwist.

De bepaling moet worden geïnterpreteerd in die zin dat een bezwaar ook mogelijk is wanneer de curator een schuldvordering, na ze te hebben aangehouden, in een aanvullend proces-verbaal wijzigt in een aanvaarde of betwiste schuldvordering.

De wijziging van het tweede lid komt neer op een tekstverbetering.

Amendement nr. 17 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 6, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

– Artikel 7 (nieuw) –

1. De relevantie van de onder punt 1° (punt A van amendement nr. 6) voorgestelde wijziging van artikel 72, eerste lid, is niet duidelijk. Door de schrapping van de woorden «binnen de termijn bij het vonnis van faillietverklaring bepaald» ontstaat onduidelijkheid over de vraag wanneer een schuldeiser in gebreke is. Dat is nochtans belangrijk, aangezien hij van dan af alleen nog opname kan vorderen overeenkomstig artikel 72 van

les faillites, c'est-à-dire sans que sa demande puisse suspendre les répartitions déjà ordonnées.

2. Le texte proposé au point 2° (point B de l'amendement n° 6) est identique à celui de l'actuel article 72, alinéa 2, de la loi sur les faillites. Il convient donc de supprimer l'article 7, 2°, de la proposition de loi.

3. Enfin, *M. Marinower* présente l'*amendement n° 18 (DOC 51 0169/003)* visant à rendre le texte plus conforme à la pratique existante et à prévenir un problème qui pourrait se poser au cas où les convocations auraient déjà été envoyées au moment où un fait nouveau se produit.

L'amendement n° 18 est adopté à l'unanimité.

L'article 7 (nouveau), ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi, tel qu'elle a été modifiée, y compris les corrections légistiques, est adoptée à l'unanimité.

Le rapporteur,

Dylan CASAER

Le président,

Annemie ROPPE

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2., alinéa 4, du règlement de la Chambre):

- sur la base de l'article 105 de la Constitution: néant;
- sur la base de l'article 108 de la Constitution: néant.

de faillissementswet, met andere woorden zonder dat zijn vordering reeds bevolen uitkeringen kan opschorten.

2. De tekst die onder punt 2° (punt B van het amendement nr. 6) wordt voorgesteld is identiek aan de huidige tekst van artikel 72, tweede lid, van de faillissementswet. Artikel 7, 2°, van het wetsvoorstel moet dan ook worden geschrapt.

3. De *heer Marinower* dient tenslotte *amendement nr. 18 (DOC 51 0169/003)* in om de tekst beter te laten aansluiten bij de bestaande praktijk en om tegemoet te komen aan een mogelijk probleem dat zich zou kunnen stellen door het feit dat de oproepingen reeds verzonden zouden zijn op het ogenblik dat een nieuw feit zich voordoet.

Amendement nr. 18 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 7 (nieuw), zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele wetsvoorstel, zoals geamendeerd, en met inbegrip van de legistieke verbeteringen, wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Dylan CASAER

De voorzitter,

Annemie ROPPE

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2., vierde lid, van het Kamerreglement):

- op grond van artikel 105 van de Grondwet: nihil;
- op grond van artikel 108 van de Grondwet: nihil.